

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **97 (1979)**

Heft 196

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 ets, étranger 52 ets  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 196 – 2721

Bern, Donnerstag, 23. August 1979  
 Berne, jeudi, 23 août 1979

97. Jahrgang  
 97. année

N° 196 – 23. 8. 1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen,  
 Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel,  
 Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre  
 pubblicazioni legali

Register der schweizerischen Seeschiffe.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Riduzione del capitale sociale e diffida ai eredi.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en juillet 1979.

Zusatzbezeichnung «Harts» für Edelmetallwaren und Gegenstände aus  
 unedem Metall mit einer Edelmetall-Verdichtung – Désignation complé-  
 mentaire «Harts» («Dura») pour les ouvrages en métaux précieux et arti-  
 cles en métaux communs avec revêtement de métal précieux – Designa-  
 zione supplementare «Harts» («duros») per lavori di metalli preziosi e og-  
 getti di metallo comune con rivestimento di metallo prezioso.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung  
**Rheem Safim s.p.a.**, Mailand, Zweigniederlassung Glatbrugg/Opfikon, in Opfikon, Ausübung jeglicher Tätigkeit, die zur Maschinenindustrie gehört usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2525).  
 Angus M. Percival ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und nicht Angus M. Mercival, wie irrtümlich eingetragen wurde.

15. August 1979  
**Körting AG**, in Kilchberg, Seestrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuendatum: 26. 6. 1979. Zweck: Vertrieb von und Handel mit Haushaltgeräten und elektrotechnischen Artikeln aller Art. Grundkapital: Fr. 300 000, mit Fr. 150 000 liberiert; 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, von der Bleuel Körting AG in Schlieren, die Organisation für den Vertrieb von Körting-Produkten in der Schweiz sowie den grössten Teil des Warenbestandes an Körting-Produkten zum Preise von maximal Fr. 700 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionä-

re: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Seyffrith, deutscher Staatsangehöriger, in Grassau (D), Präsident; Dr. Hans Niederer, von Trogen, in Ottenbach, Vizepräsident, und D. Peter Isler, von Zürich und Wagenhausen, in Oberrieden; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an: Jean-Claude Hügli, von Montmollin, in Kilchberg ZH, Geschäftsführer.

15. August 1979  
**Goldschild Leasing AG**, bisher in Filzbach (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3471). Die Generalversammlung vom 8. 8. 1979 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 29. 3. 1976 datieren und am 27. 10. 1978 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Illnau-Effretikon. Adresse: Effretikon, Weiserstrasse 16. Zweck der Gesellschaft sind hauptsächlich Abschluss von Leasingverträgen sowie ferner auch technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten und Durchführung von Beratungen und Expertisen und sonstigen Dienstleistungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, ist voll liberiert und zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Werner Steck, von Walkringen, in Illnau-Effretikon, Präsident, und Andreas Schrepfer, von Obstalben, nun in Illnau-Effretikon, Vizepräsident und Delegierter. Einzelprokura hat Antonio Mora, von Pfungen, in Neftenbach.

15. August 1979  
**Stabag-Immobilien-AG**, in Kilchberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hornhalde 9. Statuendatum: 12. 7. 1979. Zweck: Kauf und Verkauf von Immobilien, deren Überbauung, Verwaltung und Nutzung sowie Übernahme von Generalbau-, Umbau- und -beratungsmandaten. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberiert; 15 Inhaberaktien zu Fr. 5000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB, oder sofern Aktionäre bekannt sind, brieflich oder durch Telegramm. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Elisabeth Ziegler, von Bauen, in Kilchberg ZH.

15. August 1979  
**A. Maurer & H. Salzmann AG**, in Winterthur 1, Betrieb einer Annoncenexpedition und Reklameberatung usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 196). Statuten am 20. 7. 1979 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

15. August 1979  
**Grotank AG**, bisher in Wetzikon. Realisierung von Gewässer-schutzmassnahmen bei Neuanlagen und Sanierung von bestehenden Anlagen usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1978, S. 1131). Statuten am 25. 4. 1979 geändert. Neuer Sitz: Pfäffikon. Adresse: Pfäffikerstrasse 421. Rudolf Grossenbacher, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Pfäffikon ZH.

15. August 1979  
**Hans Solenthaler**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1977, S. 746). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. 7. 1979 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 19. 7. 1979 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. August 1979  
**Arameo AG**, in Zürich 10, kommerzielle Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 921). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. 7. 1979 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

15. August 1979  
**Reprostat AG**, in Zürich 6, Tätigkeit auf dem gebiet der Reproduktionstechnik usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 299). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. 7. 1979 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

15. August 1979  
**«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1979, S. 1474). Henri Schmitt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Alain Borner, von Versoix, in Lancy. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Alfons Bernhardsgrütter und Otto Loeffler; ihre Prokuren sind erloschen.

15. August 1979  
**Daniso AG**, in Zürich 8, Handel mit Gold- und Silberwaren usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4056). Die Generalversammlung vom 28. 6. 1979 hat die Statuten geändert. Zweck: An- und Verkauf sowie Überbauung von Grundstücken und Liegenschaften auf eigene und fremde Rechnung sowie Besorgung von Geschäften des Treuhandwesens. Die 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 lauten nun auf den Namen.

15. August 1979  
**Burndy Elektra AG**, in Wallisellen, elektrotechnische und elektronische Halb- und Fertigprodukte (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1978, S. 2298). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Johannes Wernas, niederländischer Staatsangehöriger, in Gisikon.

15. August 1979  
**Sport- & Ausstellungshalle AG**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1976, S. 335). Arnold Maurer infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Neues Mitglied des VR: René Baldauf, von Köniz, in Winterthur. Sämtliche Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch mit der Einschränkung, dass Rudolf Riedi, Präsident des VR, und René Baldauf nicht miteinander zeichnen dürfen.

15. August 1979  
**Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2234). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

15. August 1979  
**Stamaco Finanz- und Handels AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2544). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Adil Zulfikarpasic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich.

15. August 1979  
**Texaco AG**, in Zürich 8, Mineralöle, deren Unterprodukte und Derivate (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1978, S. 2597). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Emil Bussmann, seine Prokura erloschen.

15. August 1979  
**Givaudan Forschungsgesellschaft AG**, in Dübendorf, Erforschung und Entwicklung von Riechstoffen usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 450). Dr. Charles Cafilisch aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

15. August 1979  
**Max Ritter, pharmazeutische Spezialitäten**, in Zürich (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1978, S. 637). Die Prokura von Dr. Hanspeter Ackermann ist erloschen.

15. August 1979  
**Alfred Wepfer**, in Zollikon, Liegenschaftsverwaltung (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 74). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

15. August 1979  
**Jos. Jaecker & Co, Inhaber Otto Leuenberger**, in Küssnacht, Immobilien (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1975, S. 2681). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. August 1979  
**L. Güttinger in Nachlassliquidation**, in Wetzikon, Handel mit Teppichen und chemischen Produkten (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2310). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. August 1979  
**Ernst Weibel Treuhand- und Immobilien AG in Liquidation**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1979, S. 2573). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

15. August 1979  
**Gebr. Volkart Holding AG**, in Winterthur 1, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2350). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Dr. h. c. Ernst Keller, von Lindau, in Beckenried.

15. August 1979  
**Variama, Lilian Moos & Doris Ammann**, in Rüschlikon, Im Siedfeld 6, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 11. 1978. Gesellschafterinnen: Doris Ammann, von Menziken, in Zürich 7, und Lilian Moos, von Zürich, in Kilchberg ZH. Handel mit Waren aller Art.

15. August 1979  
**Emil Bosshard & Co**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft, Strickwaren und andere Textilien (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3302). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Hofmann, von Gerlafingen, in Basel; er zeichnet ausschliesslich mit dem bereits eingetragenen, seinerseits Kollektivunterschrift zu zweien führenden Friedhelm Cernosek.

15. August 1979  
**S. Bogorad & Co, Leinenhaus, Filiale am Löwenplatz**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1488), mit Hauptsitz in Zürich 4. Der Kommanditär René Bogorad wohnt nun in Birmensdorf.

15. August 1979  
**S. Bogorad & Co, Leinenhaus**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1193). Der Kommanditär René Bogorad wohnt nun in Birmensdorf.

15. August 1979  
**Henry und Pretto, Metallbuchstaben und Metallbau**, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1952, S. 1389). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Franz Henry aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Gino Pretto als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Gino Pretto», in Zürich, fortgesetzt.

15. August 1979

**Gino Pretto**, in Zürich, Auhofstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gino Pretto, von Zürich, in Zürich 12. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Henry und Pretto, Metallbuchstaben und Metallbau», in Zürich 11, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Fabrikation von Metallbuchstaben; Metallbau.

15. August 1979

**Hans Hagenbuch**, in Zürich, Holzhandlung usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1961, S. 3262). Neue Adresse: Buchhausstrasse 26. Neumschreibung der Geschäftsnatur: Holzhandlung, Erwerb, Verwaltung, Überbauung und Veräusserung von Liegenschaften.

15. August 1979

**Kurt Eschmann**, Elektrische Anlagen, in Zürich (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1965, S. 718). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 7. 1979 der Konkurs eröffnet worden.

15. August 1979

**J. H. Kunz Bautreuhand AG**, in Rüschiikon (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1974, S. 1275). Die Prokura von Max Rudolf Floria ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Fritz Meier, von Tägerig, in Thalwil.

15. August 1979

**König Verlag Zürich AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1405). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

15. August 1979

**Stammach AG, vormals Stuppen AG**, in Zürich II (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1117). Die Generalversammlungen vom 4. 5. und 13. 7. 1979 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet **Stammach AG**. Zweck der Gesellschaft sind Arbeiten für Abdichtungen im Hoch-, Tief- und Brückenbau, Korrosionsschutz, Tankisolationen und Beschichtungen und An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken. Durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 40 000 aus Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Sebastian Stuppen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Dr. Otto Pfau, von Basel, in Zürich.

15. August 1979

**Albert Oetiker**, in Meilen, Agentur und Kommission in Kolonialwaren, Trockenfrüchten usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1965, S. 618). Der Firmainhaber ist gestorben. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Albert Oetiker, Inh. Walter Oetiker», in Meilen, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch keine Passiven und nicht sämtliche Aktiven. Die Firma ist erloschen.

15. August 1979

**Albert Oetiker, Inh. Walter Oetiker**, in Meilen, Ormis 88, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Oetiker, von und in Meilen, Agentur und Kommission in Kolonialwaren. Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Albert Oetiker», in Meilen, fort, jedoch ohne deren Passiven und deren sämtliche Aktiven zu übernehmen.

15. August 1979

**W. Schaffner-Behrend**, bisher in Zürich 10, Vertretungen und Verkauf sowie Fabrikation und Reparatur von Präzisionswerkzeugen usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1977, S. 297). Der Betriebsteil Geibelstrasse 35, in Zürich 10, dieser Firma ist mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 1. 7. 1979 an die «Robert Schaffner AG», in Zürich 10, übergegangen. Ferner hat die Firma ihren Sitz nach **Unterengstringen**, Dorfstrasse 55, verlegt. Die Prokuren von Robert Walter Schaffner und Paul Christen sind erloschen.

15. August 1979

**Robert Schaffner AG**, in Zürich 10, Geibelstrasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 7. 1979. Zweck: Verkauf und Verwertung von Präzisionswerkzeugen, Werkzeugmaschinen und technischen Artikeln aller Art. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt aus der Firma «W. Schaffner-Behrend», in Zürich 10, den Betriebsteil Geibelstrasse 35, in Zürich, mit denjenigen Aktiven von Fr. 1 202 996.75 und Passiven von Fr. 349 005.65, die in der Übernahmebilanz vom 1. 7. 1979 aufgeführt sind, zum Preise von Fr. 853 991.10, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden; andere als die in der erwähnten Übernahmebilanz enthaltenen Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Firma «W. Schaffner-Behrend» nicht. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder, Mitglieder des VR: Robert Walter Schaffner, von Zürich und Hürsenen, in Unterengstringen, Präsident; Paul Christen, von Wynau und Stäfa, und Werner Holliger, von Boniswil, in Zürich, alle drei mit Einzelunterschrift.

15. August 1979

**W. Schaffner-Behrend, Zweigniederlassung Unterengstringen**, in Unterengstringen (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1969, S. 297). Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und daher zu löschen.

15. August 1979

**«Wyro» H. Wynistorf-Roulet**, in Langnau am Albis, Butter und Rahm (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1968, S. 2023). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15. August 1979

**Armin Chr. Stooss AG**, in Hedingen, Hammerwerk usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 958). Adresse der Gesellschaft: Maienbrunnstrasse 8.

15. August 1979

**Albis Bau und Verwaltungen AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1149). Die Prokura von Wilhelm Vanoni ist erloschen.

15. August 1979

**Rehborn AG**, in Maur, Projektierung und Ausführung von Wohnbauten usw. (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1965, S. 2545). Infolge behördlicher Ummumerierung lautet die Geschäftsadresse nun: Rainholzstrasse 13.

15. August 1979

**Lift AG**, in Zürich 6, Liegenschaften aller Art (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1979, S. 202). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Roland Suter, von Kolliken und Zürich, in Zürich.

15. August 1979

**Tektonik Stahl AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1978, S. 3425). Otto Denner, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Walter von Moos, Präsident, und Josef Graber; sie führen beide weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

15. August 1979

**Cosy AG**, in Zürich 9, Tricot-, Ober- und Unterkleider usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3982). Peter Frey und Alfred Moritz Niederer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Singer ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

15. August 1979

**Fachbau BEB AG**, in Zürich 11, Wehntalerstrasse 265, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 7. 1979. Zweck: Übernahme von Bauaufträgen aller Art auf eigene Rechnung und als Generalunternehmerin. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB, können auch brieflich erfolgen. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Erhard Suter, von Zürich und Aesch bei Birmensdorf, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

15. August 1979

**The Nikko (Switzerland) Finance Co, Ltd**, in Zürich 8, Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2270). Die Unterschrift von Peter Reichwein ist erloschen.

## Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

14. August 1979

**Willi Gerber**, in Rapperswil, Inhaber der Firma ist Willi Gerber, von Schangnau, in Rapperswil. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Motorfahrzeugen. Unterdorf.

15. August 1979

**Amtesparniskasse Aarberg, Filiale Schüpfen**, in Schüpfen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 565). Genossenschaft mit Hauptsitz in Aarberg. Der Präsident Ernst Zingg ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Walter Heimberg (bisher Vizepräsident) wurde als Präsident gewählt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ist Bianchio Cervini, von und in Aarberg. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Bern

15. August 1979

**Willy Goetschi**, in Bümpliz, Gemeinde Bern, Handel mit Maschinen, elektrischen Apparaten und Werkzeugen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1962, S. 292). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. August 1979

**Jos. Escher City-Hotel**, in Bern (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1966, S. 1126). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. August 1979

**Valpage Tourist SA**, in Zollikofen. Mit Statuten vom 5. Juni 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Abschluss von Geschäften jeder Art mit Immobilien, insbesondere Kauf, Verkauf, Vermittlung und Vermietung für eigene oder fremde Rechnung; Abschluss von Geschäften jeder Art über bewegliche und immaterielle Vermögenswerte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Vermittlung und Vermietung von aus Aktiven und Passiven bestehenden Geschäftsvermögen; Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Tourismus, Organisation von Reisen und Aufhalten von Einzelpersonen und Gruppen; Promotion, Beratung und Durchführung von Immobilien-Projekten mit touristischem Charakter für fremde oder eigene Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahl. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Oscar Jost, von Eggwil, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee, Präsident; Patrick Grotz, von Wetzikon, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, Sekretär; Dr. Peter Bratschi, von Biel-Bözingen, in Muri bei Bern, und Jacques Mathenet, französischer Staatsangehöriger, in Genf. Jacques Mathenet führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Oscar Jost oder Patrick Grotz oder Dr. Peter Bratschi. Geschäftsdomicil: Bernstrasse 101, bei «Neofidom AG».

15. August 1979

**Harald Anker**, in Bern, mechanisch-technische Werkstätte (SHAB Nr. 303 vom 26. 12. 1960, S. 3706). Der Firmainhaber nennt nun in Kehrsatz.

15. August 1979

**Petrola Handels AG**, in Bern, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere mit Erdölprodukten usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1977, S. 2666). Charles Denéaz, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean-Pierre Keller ist als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt worden. Er führt weiterhin, auch in seiner bisherigen Eigenschaft als Direktor, Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Robin Newmark, britischer Staatsangehöriger, in Oetwil am See.

15. August 1979

**Neue Bankontor Bern AG**, in Bern, Handel mit allen in das Baufach einschlagenden Arbeiten usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3770). Viktor Glutz-Blotzheim, Vizepräsident, und Charles Glutz-Blotzheim sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Ludwig Segesser von Brunnegg, von und in Luzern; er führt die Unterschrift nicht.

15. August 1979

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung** in Bern, Betrieb von Maschinenfabriken und Giessereien usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 450), mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Josef Wüthler, von Hohenrain und Embrach, in Embrach.

15. August 1979

**Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 127). Die Unterschrift von Paul Lehmann, Direktor, ist erloschen.

Büro Biel – Bureau de Biemme

15. August 1979

**Texsana Reinigung Collègegeasse 1 Biel AG**, in Biel, Einrichtung und Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 218). Marianne Brassel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean Huber, von Zürich und Oberhelfenschwil, in Crissier VD. Friedrich J. Schertenleib, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

15 août 1979

**Brosgalaco S.A.**, à Bienn e, achat, vente, commission, courtage, représentation, et transit de matières premières et produits manufacturés ou non, etc. (FOSC du 13. 4. 1978, n° 85, p. 1132). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 juillet 1979, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Brosgalaco S.A., en liquidation**. Liquidateur: Lucien Hellbardt, jusqu'à administration, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: 2, rue de la Fontaine, Genève (chez Lucien Hellbardt).

Büro Burgdorf

15. August 1979

**Hedwig Joss**, in Kirchberg (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Hedwig Anna Joss-Bähler, von Hasle b. B., in Kirchberg. Handel mit Mercerie- und Textilwaren. Hauptstrasse 10.

15. August 1979

**Anton Blaser**, in Aefligen (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Anton Blaser, von Langnau i. E., in Aefligen. Betrieb einer Metzgerei. Fraubrunnenstrasse 77c.

Büro Fraubrunnen

13. August 1979

**Innenausbau A.G. Schalunen**, in Schalunen, Ausführung von inneren und äusseren Schreinerarbeiten, Geschäftsumbauten, Erstellung von Laden-, Tea-room- und Café-Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 139 vom 16. 6. 1972, S. 1572). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. August 1979 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck wurde dadurch ergänzt, dass die Geschäftstätigkeit im Rahmen der Holzbearbeitung, Innenarchitektur und Architektur geändert und ausgedehnt werden kann. Andere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Statutenänderung nicht betroffen. Walter Hostettler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alexander Rufibach, von Gutannen BE, in Rüdliggen.

15. August 1979

**Flying Bear AG (Flying Bear SA) (Flying Bear Ltd.)**, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, Ausübung jeder mit dem Luftverkehr zusammenhängenden Tätigkeit, Betrieb von Luftfahrzeugen auf eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2955). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. 8. 1979 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll liberiert und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Statutenrevision nicht betroffen.

15. August 1979

**Stadelag AG**, in Münchenbuchsee. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. August 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt An- und Verkauf von Grundstücken und Wertpapieren; Erstellung von Bauten, Finanzierungen und Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Kolb, von Lauterbrunnen, in Bern, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Franziska Manz, von Aarau, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Klosterweg 4.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

15. August 1979

**W. Reber**, in Trubschachen, Betrieb des Hotels «Bahnhof» (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1951, S. 2731). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Chr. Reber», in Trubschachen, übernommen.

15. August 1979

**Chr. Reber**, in Trubschachen. Inhaber der Firma ist Christian Reber, von Schangnau, in Trubschachen. Betrieb des Hotels «Bahnhof». Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «W. Reber», in Trubschachen. Betrieb des Hotels Bahnhof, 3555 Trubschachen.

15. August 1979

**P. Ulmann**, in Trubschachen, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1944, S. 15). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «E. Habegger-Ulmann», in Trubschachen, übernommen.

15. August 1979

**E. Habegger-Ulmann**, in Trubschachen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Elsbeth Habegger-Ulmann, von Trub, in Trubschachen, Bäckerei und Spezereihandlung. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «P. Ulmann», in Trubschachen Dorf, 3355 Trubschachen.

15. August 1979

**Rud. Stettler**, in Eggwil, Gasthof zum Bären (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1955, S. 790). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

15. August 1979

**B. Stettler**, in Eggwil. Inhaber der Firma ist Bernhard Stettler, von und in Eggwil. Betrieb des Gasthofes Bären, Dorf, 3537 Eggwil.

Büro Nidau

15. August 1979

**Seiler Schürch**, in Aegerten. Inhaber der Firma ist Hans Schürch, von Heimiswil, in Aegerten. Fabrikation und Vertrieb von Seilerwaren aller Art. Kirchstrasse 28, 2558 Aegerten.

Büro Thun

14. August 1979

**Brauviehzuchtgenossenschaft Süderen und Umgebung**, in Oberlangenegg (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1979, S. 969). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. April 1979 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Genossenschaft ist nach Süderen, Gemeinde Wachseldorn, verlegt worden. Der Zweck lautet nun noch: Förderung der Brauviehzucht. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Das Geschäftsdomicil befindet sich nun Güzischwendli, Wachseldorn, c/o Hermann Stettler, Zuchtbuchführer.

15. August 1979

**«Astra», Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft («Astra» Fabrique d'huiles et de graisses alimentaires, Société Anonyme («Astra», fabbrica di grassi e olii comestibili, Società Anonima), in Steffisburg**, Herstellung von Nahrungs- und Genussmitteln, insbesondere von Ölen und Fetten usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1978, S. 2983). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Nydegger, von Wahlern BE, in Thun.

### Solothurn - Soleure - Soletta

**Büro Otten-Gösgen in Otten**

14. August 1979

**Baugenossenschaft Dreitannen Otten, in Otten** (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 219). Neues Domizil: im Kleinholz 55.

14. August 1979

**Janos Francesics, in Niedergösgen**, Fournier-, Schnitt- und Langholz (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1976, S. 3238). Neue Geschäftsadresse: Mühleweg 10.

14. August 1979

**Raiffeisenkasse Kienberg, in Kienberg**, Genossenschaft (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1975, S. 2141). Vizepräsident Adolf Belsler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Bienz, von Rüderswil, in Kienberg, wurde neu in den Vorstand als Vizepräsident gewählt und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

14. August 1979

**Sciérails Basel AG, in Basel** (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1977, S. 51). Statutenänderung: 10. 8. 1979. Zweck nun: Herstellung von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, insbesondere solchen der Sciérails S.A.L. Beyrut, Nährmitteln, medizinischen Instrumenten und Artikeln des Spitalbedarfs, sowie Handel mit Rohstoffen und industriellen Erzeugnissen jeder Art. Beteiligung an Unternehmungen, Durchführung von Finanzgeschäften und Vermittlung von Know-how.

14. August 1979

**Serimo Immobiliendienste AG, in Basel** (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 976). Prokura zu zweien neu: Kurt Bussien, von Zürich, in Stäfa.

14. August 1979

**Raymond Kuhn AG (Raymond Kuhn SA) (Raymond Kuhn Ltd), in Basel**, Rümelinplatz 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. 8. 1979. Zweck: Betrieb eines Briefmarkengeschäfts, Handel mit Briefmarken und Bedarfartikeln sowie Durchführung von Briefmarkenauctionen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Raymond Kuhn, von und in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Eugen Dominik Merki, von und in Basel, Vizepräsident, und Dr. Albert Rieder, von und in Basel; beide ohne Unterschrift. Einzelprokura: Heidi Kuhn, von und in Basel.

14. August 1979

**Scobag AG für Vermögensverwaltung und Steuerberatung, in Basel** (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1977, S. 4045). Statutenänderung: 26. 3. 1979. Firma nun: Scobag AG (Scobag SA). Dr. Jürg Schneegelsberg, Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Basel. Unterschrift Walter Schläpfer, Direktor, und Prokura Emil Rohner erloschen. Prokura zu zweien neu: Gertrud Mändli, von Zizers, in Basel, und Felix Keller, von Basel, in Allschwil.

14. August 1979

**Robert Hoenes & Co., in Basel**, Kommanditgesellschaft, Brillen-Optik usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1979, S. 1996). Kommanditär mit Fr. 1000 neu: Jürg Künzle, von und in Basel.

14. August 1979

**Basler Strückerfaberei AG, in Basel** (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1978, S. 2192). Prokura Paul Fischer erloschen. Prokura zu zweien neu: Peter Ottolini, von und in Basel.

14. August 1979

**Feracat Sales AG, in Riehen**, Eisen usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1978, S. 2985). Statutenänderung: 3. 8. 1979. Publierte Tatsachen nicht berührt.

14. August 1979

**Felix Schmid, Transporte, in Basel** (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1732). Firma nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

14. August 1979

**Fjord AG, in Basel**, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1975, S. 2287). Prokura Frank Reiser erloschen. Einzelprokura neu: August Saner, von Liesberg, in Basel.

14. August 1979

**Wohngenossenschaft Gnitscher, in Basel** (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 731). Domizil nun: Schillerstrasse 24, bei G. Schärz.

14. August 1979

**K. Schmuclki & Co. AG, in Basel**, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1977, S. 156). Prokura zu zweien neu: Marianne Schmuclki, von Münchenstein und Thürnen, in Münchenstein. Rudolf Grether, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Basel.

14. August 1979

**N. Gaston Wikler, in Basel**, Gross- und Kleinvieh (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1955, S. 117). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

15. August 1979

**Hilda Bösch-Jecker, in Münchenstein**. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Hilda Bösch-Jecker, von Ebnat-Kappel, in Münchenstein. Betrieb des Gasthofs «Schwerts», Emil Freystrasse 31.

15. August 1979

**Rosmarie Borer-Kaiser, in Muttenz**, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1974, S. 3370). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. August 1979

**Thommen Konfektion, in Gelterkinden**, Konfektionsgeschäft und Masschneiderei für Damen und Herren (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1255). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

15. August 1979

**Ernst Thommen, in Gelterkinden**, Spenglerei, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1674). Ergänzung der Geschäftsnatur: Handel mit Freizeitbekleidung.

15. August 1979

**Elsbeth Stadelmann-Wyss, in Arlesheim**, Betrieb des Restaurants Wyss (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2649). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Restaurant Wyss & Cie.», in Arlesheim.

15. August 1979

**Restaurant Wyss & Cie, in Arlesheim**, Eremitagesstrasse 18, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. Oktober 1978. Gesellschafter: Elsbeth Wyss, von Romoos, in Arlesheim, und Hans Jordi, von Hutwil, in Arlesheim. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Elsbeth Stadelmann-Wyss», in Arlesheim. Betrieb des Restaurants Wyss.

15. August 1979

**Brassel & Steuert, Fabrik chemisch-pharmazeutischer Produkte, in Birsfelden** (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1968, S. 276). Diese Kollektivgesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sisseln (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1979, S. 2575) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

15. August 1979

**Visavox AG, in Binningen**, audiovisuelle Werbung und Instruktion usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2048). Statutenänderung: 13. August 1979. Firma nun: Alfred Lussi AG.

15. August 1979

**Antec AG, bisher in Birsfelden**, chemische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 617). Statutenänderung: 9. August 1979. Sitz neu: Bennwil, Eichholzstrasse 157. Friedrich Steiner-Bloch, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Bennwil.

15. August 1979

**Tabag AG für Metallverarbeitung, in Reinach BL** (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1978, S. 1452). Kollektivprokura neu: Willy Rinklin, von und in Riehen.

15. August 1979

**Memo Building Ltd., in Münchenstein**, Emil Frei-Strasse 85, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 8. August 1979. Zweck: Planung und Bau von Wohnsiedlungen sowie der damit zusammenhängenden Infrastruktur und der öffentlichen Bauten. Die Gesellschaft erbringt alle Dienstleistungen und Ausführungsarbeiten, die im Zusammenhang mit Wohnbauten, Infrastrukturprojekten und öffentlichen Gebäuden notwendig sind. Handel mit Baumaterialien und Bauelementen. Sie kann Immobilien und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräußern, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, sofern alle Adressen bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Beat E. Koller, von Appenzell, in Frenkendorf.

15. August 1979

**Memo AG (Memo SA) (Memo Ltd), bisher in Basel** (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 731). Statutenänderung: 8. August 1979. Sitz neu: Münchenstein, Emil Frei-Strasse 85. Ursprüngliche Statuten: 8. 10. 1976, letztmals geändert am 19. 2. 1979. Zweck: Leitung, Verwaltung und Beratung von Unternehmungen. Akquisition, Planung, Durchführung und Management von Projekten aller Art, Handel mit Waren aller Art und Erbringen von Marketing-Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Immobilien und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 400 Inhaberaktien zu Fr. 250. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, sofern alle Adressen bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Beat Koller, von Appenzell, in Frenkendorf.

15. August 1979

**Beat Koller AG (Beat Koller Ltd), bisher in Basel** (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 608). Statutenänderung: 8. August 1979. Sitz neu: Münchenstein, Emil Frei-Strasse 85. Ursprüngliche Statuten: 23. 4. 1975. Zweck: Leitung, Verwaltung und Beratung von Unternehmungen aller Art, sowie Mitarbeit in der Unternehmensführung und der Exportförderung. Die Gesellschaft kann Handel mit Waren aller Art betreiben, Vertretungen übernehmen, sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Bauvorhaben planen und durchführen und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Beat Koller, von Appenzell, in Frenkendorf.

15. August 1979

**ABC Television AG, in Oberwil BL**, Bottmingerstrasse 62, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 13. August 1979. Zweck: Produktion von Filmen, Videobändern und Werbespots. Unterhalt von Film, Video und Ton-Studios, Einrichtung, Betrieb und Verwaltung von Abspielstationen für kommerzielles Fernsehen. Die Gesellschaft übernimmt Aufträge der Wirtschaft dazu, um sie im Rahmen der verfügbaren Zeit über die Abspielstationen auszustrahlen. Handel mit elektronischen Geräten aller Art, sowie Erstellung und Durchführung von Werbekonzepten. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erstellen, erwerben oder veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Bernhard Enocari-Dill, von Aedermannsdorf und Basel, in Oberwil BL. Präsident; Lothar Rueb, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), und Hildegard Enocari-Dill, von Aedermannsdorf und Basel, in Oberwil BL.

15. August 1979

**Legalis GmbH, in Münchenstein**, Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3739). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. Dezember 1978 hat diese die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma kann aber mangels Zustimmung der Steuerbehörden noch nicht gelöscht werden.

15. August 1979

**Haener Büro GmbH, in Pfeffingen**, Bergmattenweg 26, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Datum der Statuten: 8. August 1979. Zweck: Herstellung und Vertrieb von, sowie Handel mit Büromaterialien und Kunststoffen aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen zu beteiligen. Sie kann Grundeigentum erwerben. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Klara Häner-Stebler, von Nunningen, in Pfeffingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Josef Häner, von Nunningen, in Zullwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Bekanntmachungen der Gesellschaft: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Klara Häner-Stebler, vorgenannt, und Gotfried Häner, von Nunningen, in Pfeffingen.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

15. August 1979

**AMV Aktiengesellschaft für moderne Verfahrenstechnik, in Goll-dach** (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1975, S. 3366). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Heinz Harald Barth, deutscher Staatsangehöriger, in Jona.

15. August 1979

**Mythenbau AG, Zweigniederlassung in St. Gallen**. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Einsiedeln, welche am 3. Juli 1968 im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2111), durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. April 1979 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: An- und Verkauf und Erschliessung von Bauland, Erstellung von Bauten aller Art, schlüsselfertigen Häusern und Handel mit diesen, sowie Vermittlung von temporären Arbeitskräften. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die beiden Verwaltungsratsmitglieder Rudolf Lienert, von und in Einsiedeln, Präsident und Delegierter, sowie Werner Wirth, von Urnenbach, in Gossau ZH, Delegierter; ferner mit Einzelprokura durch Jules Senf, von und in Winterthur. Geschäftsadresse: Burggraben 16, 9000 St. Gallen.

15. August 1979

**Calfeisa Aktiengesellschaft, bisher in Wangs, Gemeinde Villers**, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1979, S. 2076). An der Generalversammlung vom 14. August 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Mels verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Albrecht Meissner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Dieter W. Lerner, von Hiltinau, in Sargans. Geschäftsadresse: Altes Rathaus, 8887 Mels.

15. August 1979

**Pius Frei AG, in Widnau**, Herstellung von und Handel mit Offen-armaturen usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1978, S. 2985). Isabella Frei-Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Präsident Martin Frei, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

15. August 1979

**Ertag AG für Energierrückgewinnungstechnik, in St. Gallen** (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1977, S. 836). Theodor Briner, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat und als Präsident gewählt Walter Weber, von Oberuzwil, in St. Gallen. Neue Geschäftsadresse: Burggraben 27, 9000 St. Gallen.

15. August 1979

**Werkzeugbau Kaltrunn AG, in Kaltbrunn** (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1979, S. 335). Georges Aebischer und Willy Egli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Arthur Muther, nun in Walchwil, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien; Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Edwin Fäh; er bleibt Geschäftsführer und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Viktor Tschirky wohnt nun in Mill Valley (USA).

15. August 1979

**Schwendener Ski AG, in Buchs** (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1976, S. 2463). Johann Schwendener-Dinner, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Anna Schwendener-Dinner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Präsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Fritz Schwendener von Gunten, welcher anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift führt.

15. August 1979

**Foto Tschopp A.-G., Wil, in Wil** (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1973, S. 3081). Rudolf Tschopp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Herta Stiefel-Tschopp, welche weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Die Verwaltungsratsmitglieder Rudolf Stiefel-Tschopp, Präsident, und Herta Stiefel-Tschopp zeichnen nicht unter sich.

15. August 1979

**Genossenschaft Volkswohl Heerbrugg, in Heerbrugg, Gemeinde A u** (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1978, S. 1780). Walter Gerosa, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Caspar, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neuer Aktuar ist das bisherige Vorstandsmitglied Bruno Good, von Mels, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

15. August 1979

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Schänis, in Schänis** (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1652). An der Generalversammlung vom 10. März 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. August 1979

**Albert Kuster-Morger, in Uznach**, Schmiede und Schlosserei (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1969, S. 2619). Geschäftsadresse: Gasterstrasse 7, 8730 Uznach (amtliche Strassenumbenennung).

15. August 1979

**Josef Kempf u. Co, in Muolen**. Josef Kempf und Ursula Kempf-Angehör, beide von Bürglen UR, in Muolen, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1979 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Josef Kempf. Kommanditistin ist Ursula Kempf-Angehör mit einer aus Sondergut stammenden Kommandita von Fr. 1000; sie führt Einzelprokura. Fahrzeugbau und Schlosserei. Sonnenthal, 9313 Muolen.



15. August 1979

**Bischoff Decor AG**, in S t. G a l l e n, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1974, S. 2685). Neue Geschäftsadresse: Rosengartenstrasse 3.

15. August 1979

**Genossenschaft Alterssiedlung Rorschacherberg**, in R o r s c h a c h e r b e r g. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. Mai 1979 eine Genossenschaft. Zweck: Errichtung von Wohnbauten mit möglichst preisgünstigen Wohnungen für die betagten Einwohner sowie deren Vermietung. Sie kann auch andere altersgerechte Wohnungen vermitteln. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgane sind das SHAB, «Ostschweizer Tagblatt», «Rorschacher Zeitung» und «AZ Ostschweiz». Der Verwaltungsrat besteht aus 9 bis 15 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Acbi, von Rüderswil, Präsident; Hans Neusch, von Busingen, Vizepräsident; Hans Meier, von Herisau, Aktuar, und Walter Trochler, von Krummenau, Kassier; alle vier in Rorschacherberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Geschäftsadresse: Gemeindefhaus, 9400 Rorschacherberg.

15. August 1979

**Neoo AG, Zweigniederlassung Buchs SG**, in B u c h s. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Neoo AG», mit Hauptsitz in Glarus, welche am 6. Juni 1966 im Handelsregister des Kantons Glarus eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2400) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 10. August 1979 in Buchs eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Verwaltung von Patenten und deren Auswertung durch Lizenzen sowie Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Dr. Peter Weisser, von Amriswil, in Buchs SG, einziges Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, sowie mit Einzelprokura durch Meinrad Stalder, von Rüegsau, in Goldach. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 34, 9470 Buchs.

15. August 1979

**Gertrud Bellortti-Graber**, bisher in S t a a d, Gemeinde T h a l, Betrieb des Restaurants Schifferstube (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1978, S. 3375). Die Firma hat den Sitz nach S t G a l l e n verlegt, wo die Firmainhaber Gertrud Bellortti-Graber und der Prokurist Albert Bellortti-Graber nun auch wohnen. Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Restaurants Adler Neudorf. Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 243, 9016 St. Gallen.

15. August 1979

**E. Schönenberger Stickerie-Service**, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3032). Neue Geschäftsadresse: Kesselhaldenstrasse 57a, 9016 St. Gallen.

15. August 1979

**Willi Zünd**, in B a l g a c h, Automatenstickerei (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2680). Geschäftsadresse: Eichholzstrasse 26 (amtliche Strassennumerierung).

15. August 1979

**Dora Nobel Rest. Bierfalken**, in S t. G a l l e n. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Dora Nobel-Jäger, von Degersheim, in St. Gallen. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Helmut Nobel, von Degersheim, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Bierfalken. Kugelgasse 12, 9000 St. Gallen.

15. August 1979

**Marta Egli**, in W i t t e n b a c h. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Marta Egli-Sutter, von Mosnang, in Wittenbach. Verkauf von Wolle, Wäsche, Mercerie- und Papiererartikeln. Dorfstrasse 2 / Bäche, 9303 Wittenbach.

15. August 1979

**Ramsauer**, in S t. G a l l e n. Inhaber der Firma ist Robert Ramsauer, von Herisau, in St. Gallen. Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüse. Kugelgasse 16, 9000 St. Gallen.

15. August 1979

**H. Büsser**, in G r a b s. Inhaber der Firma ist Hansruedi Büsser, von Böbikon, in Grabs. Betrieb des Restaurants Hirschen. Hauptstrasse, 9472 Grabs (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRégV).

15. August 1979

**Heinrich Habig**, in S t. G a l l e n. Betrieb des Restaurants «Hörnli» (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1966, S. 4115). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

15. August 1979

**Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3596). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Bruno Wider sowie die Prokuren von Hans Georg Mäder und Josef Rippl sind erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Theodor Guidimann, nun in Künten, sowie Norbert Loh; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans-Jürgen Engelman, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Jakob Küng, von Benken SG, in Zürich; Jürg Lanz, von Huttwil, in Niederhasli; Jost Niffeler, von Mennau, in Birmensdorf ZH; Margrit Pfeiffer, von und in Zürich; Gabriel Rupp, von Wittenbach, in Mels; Bernhard Geissbühler, von Sumiswald, in Bern, und Bernhard Kappeler, von Fischingen, in Küttigen. Die Prokuristen zeichnen jedoch nicht untereinander, sondern ausschliesslich mit je einem der übrigen eingetragenen Unterschriftsberechtigten.

15. agosto 1979

**Silkmeier A.G. in liquidazione**, in C o i r a, partecipazioni (FUSC del 10. 1. 1979, n. 7, p. 81), società sciolta e liquidata. La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

15. August 1979

**Maschinenbau-Lizenz A.G. (Machinery Construction-Licence Ltd.)**, in C h u r, Patente usw., aufgelöste und fusionierte Gesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 12. 6. 1979, S. 1871). Nachdem die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

15. August 1979

**Schgör & Tschennet**, in M ü s t a i r, Bauunternehmung. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1960, S. 1337). Josef Anton Tschennet ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Adrian Tschennet, von und in Müstair, ist neu als Gesellschafter eingetreten. Der Gesellschafter Christian Schgör, bisher einzeln zeichnend, und neu Adrian Tschennet zeichnen nun kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien: Heinz Meier, von Schongau LU, in Müstair.

15. August 1979

**Hotel- & Feriendorf AG**, in L a a x, aufgelöste und fusionierte Gesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2093). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

## Aargau - Argovie - Argovia

15. August 1979

**Fritz Hofer-Hintermann**, in S t r e n g e l b a c h, Schuhhandel usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1952, S. 1796). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. August 1979

**Kloster-Apotheke Hans Peter Strebel**, in M u r i (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 29). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15. August 1979

**Kloster-Apotheke Muri AG**, in M u r i, Kirchbühlstrasse 2. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 29. 6./7. 8. 1979. Zweck: Betrieb einer Apotheke mit Reform- und Kosmetikabteilung. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Aktiven von Fr. 889 761.95 und Passiven von Fr. 679 275.15 der erloschenen Einzelfirma «Kloster-Apotheke Hans Peter Strebel», in Muri, gemäss Bilanz per 30. 6. 1979, zum Preise von Fr. 210 486.80. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Peter Strebel, von Beinwil (Freiamt), in Muri AG. Präsident, mit Einzelunterschrift; Katharina Strebel, von Beinwil (Freiamt), in Muri AG, mit Einzelprokura, und Johann Käppli, von Merenschwand, in Muri AG, ohne Unterschrift.

15. August 1979

**H. Friedrich**, in S t a u f e n, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1946, S. 2556). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. August 1979

**Carrosserie Hans Romann AG**, in O f t r i n g e n, Aecherligasse 2. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 13. 8. 1979. Zweck: Betrieb eines Auto- und Industriespritzwerkes sowie einer Autospengerei. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 25 Namenaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 100. Sachanlage: Aktiven von Fr. 168 034.80 und Passiven von Fr. 53 838.25 des bisher vom Mitgründer Hans Romann in Oftringen betriebenen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz per 30. 6. 1979, zum Preise von Fr. 114 196.55, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Romann, Präsident, und Rolf Romann, beide von Muhen, in Oftringen, mit Einzelunterschrift.

15. August 1979

**Wasserversorgungs-Genossenschaft Muri**, in M u r i (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1970, S. 2675). Aus Verwaltung ausgeschieden: Dr. Jakob Huber, Präsident; Unterschrift erloschen. Hermann Brun, bisher Kassier, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Rudolf Feller, bisher Aktuar, zeichnet nun als Verwaltungskassier zu zweien. Verwaltungsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Franz Bütler, von Hünenberg, in Muri AG.

15. August 1979

**Alois Schuppisser**, in O b e r r o h r d o r f, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1976, S. 788). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Büssingerstrasse 4.

15. August 1979

**Autosehäden GmbH der Wibrua**, in S a f e n w i l (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1964, S. 2810). Domizil nun: bei Wibrua Bettwarenfabrik, Striegelstrasse 43.

15. August 1979

**Atirel AG**, in R e i n a c h, Aarauerstrasse 28. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 8. 1979. Zweck: Handel mit, Vermittlung und Verarbeitung von Restposten und Überschussproduktionen der Metallbranche, chemischen und anderer Branchen sowie von Industrieabfällen, Vermittlung von Know-how zur Verwertung von Altstoffen, Handel mit, Vermietung und Vermittlung von Fahrzeugen, insbesondere Motor Homes, Handel mit Liegenschaften und Übernahme von Betrieben des Gastgewerbes. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Motor Home, Marke Dodge, bewertet zum voll an das Grundkapital angerechneten Preise von Fr. 50 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Marü, von Engli, in Menziken, Präsident mit Unterschrift zu zweien, und Joachim Lüthi, von Linden, in Reinach AG, mit Einzelunterschrift.

15. August 1979

**Trisom AG**, in F i s l i s b a c h, Leemattenweg 14. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 9. 8. 1979. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren, insbesondere Gartenbauartikeln, An- und Verkauf sowie Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Übernahme von Generalvertreterungen und Verarbeitung von Halbfabrikaten von Gartenbauartikeln in Fertigfabrikate. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Arnold Meier, von Tägerig, in Fislisbach, mit Einzelunterschrift.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. August 1979

**Lagerhaus Kreuzlingen AG**, in F r a u e n f e l d (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 925). Dr. Eugen Volleweider, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Kurt H. Eiter, von Birwinken und Langrickenbach, in Frauenfeld, als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift. Jetziges Domizil: Thundorferstrasse 13.

15. August 1979

**Möbelfabrik Güniat Inhaber Arnold Billing**, in K r e u z l i n g e n (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 697). Die Prokura von Hubert Bucher ist erloschen.

15. August 1979

**Walter Bosshard**, in W e i n f e l d e n, keramische Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 346). Jetzige Geschäftsadresse: Walkestrasse 14.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Lugano

14 agosto 1979

**Casia S.A.**, in M a s s a g n o, via Motta 51 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 8. 1979. Scopo: lavorazione del legno per la fabbricazione di mobili, arredamenti di negozi, bar e ristoranti, la costruzione di serramenti ed affini, come pure la progettazione, vendita e posa di detti prodotti. La società può dedicarsi all'importazione ed esportazione di materiali e merci, nonché a tutte le attività commerciali necessarie al conseguimento dello scopo sociale. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Luciano Ranzoni, da ed in Madagadino.

### Ufficio di Mendrisio

14 agosto 1979

**A.T.C. Agents for Trading and Commission Company S.A.**, in C h i a s s o, agenzia di rappresentanze, ecc. (FUSC del 3. 12. 1976, n. 284, p. 3468). Emanuele Romano, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Dario Gobber, da Pura in Magliaso, membro del C.A., con firma collettiva a due.

14 agosto 1979

**Panalpina A.C.**, succursale di Chiasso, spedizioni, ecc. (FUSC del 27. 4. 1977, n. 97, p. 1349). Società anonima con sede principale a Basilea. Il membro del consiglio di amministrazione (C.A.) Emil Fricker è ora domiciliato a Oberwil BL. Il membro del C.A. Gustav Schröder è ora domiciliato a Binningen.

## Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau d'Aigle

13 août 1979

**Banque Cantonale Vaudoise, Succursale d'Aigle, à Aigle** (FOSC du 21. 3. 1979, p. 897). La signature d'André Marti est radiée.

13 août 1979

**Roland Stauber**, à B e x, Titulaire: Roland Stauber, de et à Bex. Menuiserie, charpenterie, Le Glarey.

### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

8 août 1979

**Forma Constructions S.A.**, à C h â t e a u - d ' O e x, Le Petit Prê. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 juillet 1979. But: l'exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, des travaux publics et du génie civil. Capital, entièrement libéré, de fr. 320 000, divisé en 320 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Conseil de 3 à 5 membres, composé de: Pierre Foretay, de Saint-Sulpice, à Vuillens-le-Château, président; Samuel Martin, de et à Rossinière; Charles Henchoz, de Rossinière, à Château-d'Oex. Ont été désignés comme fondateurs de procurateur André Martin, de et à Rossinière, et Pierre Borcard, de Montreux, à Lausanne, lequel fonctionne comme secrétaire hors conseil. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondateurs de procurateur.

### Bureau de Lausanne

14 août 1979

**Robert Furgler**, à L a u s a n n e, exploitation d'un studio et commerce d'articles photographiques à l'enseigne «Photo-Ciné du Grand-Pont» (FOSC du 24. 4. 1970, p. 930). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 août 1979

**J.-P. Jaquet**, à L a u s a n n e, avenue Montehoisi 1, Titulaire: Jean-Pierre Jaquet, de La Sagne, à Renens. Studio de photographie et commerce d'articles photographiques et de diverse nature à l'enseigne «Photo-ciné de Montchoisi».

14 août 1979

**Pegulan S. à r. l.**, à L a u s a n n e, commerce de marchandises, notamment de revêtements de sols en matière plastique et textile (FOSC du 15. 1. 1979, p. 130). Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> août 1979 sur un point non soumis à publication. Les gérants Karl Heinz Bender, Hans-Joachim Pust, Jürg Frieden-Hadorn et Gerhard Haas signent désormais collectivement à deux.

14 août 1979

**Maxisol S.A.**, à L a u s a n n e. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 août 1979. But: fabrication de compost organique, récupération et recyclage de matières premières (déchets de fers, verres, métaux non ferreux). Capital: fr. 100 000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 100, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Henri Bailly, du Noirmont (Jura), à Lausanne, et du directeur Amédée Bosi, d'Italie, à Lausanne. Adresse: rue de Bourg 16 (chez Fiduciaire H. Bailly).

14 août 1979

**Productions musicales évason S.A.**, à M o n t - s u r - L a u s a n n e, place du Grand-Mont. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 juillet 1979 et 9 août 1979. But: édition et production phonographique et musicale, distribution de phonogrammes et instruments ou objets relatifs à la musique. Reprise de biens: divers actifs de fr. 431 241.23 et divers passifs de fr. 431 241.23 de la société à responsabilité limitée «Evason S. à r. l. en liquidations», au Mont-sur-Lausanne; aucun prix de reprise n'est payé. Capital: fr. 50 000, divisé en 30 actions nominatives de fr. 100, toutes entières quant au droit de vote, et 47 actions au porteur de fr. 1000, toutes entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: François Vautier, de Montreux, à Lausanne, président, et Gaston Schaeffer, d'Aarau, à Corberye. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration Daniel Pasche, de Servion, à Lausanne.

15 août 1979

**S.I. Chantemerle A.**, à **Lausanne**, société anonyme (FOSC du 1. 11. 1978, p. 3376). Hans Rudolf Luscher et François de Werra ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Paul-Emile Chapuis, de Romanel-sur-Lausanne, à Lausanne. Nouvelle adresse: rue du Grand-Chêne 2, chez Régie Immobilière Chapuis S.A.

15 août 1979

**S.I. Azur Prévéranges C**  
**S.I. Avenue Belmont, Montreux S.A.**  
**Société Immobilière des Croix Roses S.A.**  
**S.I. Le Colisée St-Pierre S.A.**  
**Le Cottage A**  
**Le Cottage B**  
**Le Cottage E**  
**Société foncière L'Abricotier S.A.**  
**Société Immobilière de la Rue de la Borde No II**  
**Société Immobilière de Chauderon**  
**Société immobilière Allos E**  
**Société Immobilière Allos F S.A.**  
**Société Immobilière Allos G**  
**Société Immobilière Allos H**  
**Aconit S.A.**

**S.I. Boulevard de la Forêt Nos 3 et 3A Pully**  
**Société immobilière Caroline-Marterey**  
**Société Immobilière de Champclos**  
**La Belle Chablère B**  
**La Belle Chablère F**  
**S.I. Chailly-Plaisance C**  
**Société Immobilière du Crêt**  
**S.I. Chailly-Plaisance F**  
**Eplanade des Bruyères D**  
**Eplanade des Bruyères E**  
**S.I. Avenue des Alpes 104, Montreux**  
**S.I. Avenue de Chailly 34**  
**S.I. l'Aiglon**  
**S.I. Bois de la Fontaine A**  
**S.I. Bois de la Fontaine B**  
**S.I. Avenue Paul Cérésolo 22 Vevey**  
**S.I. La Paquière**  
**S.I. Les Florales A, Aigle**  
**S.I. Les Florales B, Aigle**

toutes à **Lausanne**, sociétés anonymes immobilières (FOSC du 12. 10. 1977, p. 3266). L'administrateur Henry Broillet est décédé; sa signature est radiée. La société est également engagée par la procuration collective à deux d'Albert Vaucher, de Lausanne, à La Croix-sur-Lutry, commune de Lutry.

15 août 1979

**J. P. Lavizzari architecture S.A.**, à **Pully**, avenue Reymondin 30. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 juillet 1979. But: bureau d'architecture et d'urbanisme. Reprise de biens selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1979: actif de fr. 960 055.99 et passif de fr. 417 697.10 de Jean-Pierre Lavizzari architecte, à Pully, soit un actif net de fr. 542 358.89, accepté pour ce prix. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Pierre Lavizzari, du Locle, à Pully.

15 août 1979

**Marfo S.A. en liquidation**, à **Lausanne**, affaires immobilières à l'étranger (FOSC du 29. 3. 1978, p. 949). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 août 1979

**Le Ruisseau S.A.**, à **Lausanne**, opérations immobilières (FOSC du 25. 6. 1971, p. 1575). Paul Cordcy n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Francis Wannier, de Soyhières JU, à Delémont.

15 août 1979

**Cedac S.A.**, à **Lausanne**, diffusion de programmes de développement personnel (FOSC du 30. 4. 1979, p. 1371). Anne-Lise Dafflon n'est plus administratrice; sa signature est radiée, de même que celle du directeur Edwin Crot. Seul administrateur avec signature individuelle: Werner Bicinisowitsch, de Egg, à Morges.

15 août 1979

**Nestor Goyanes**, à **Lausanne**, rue du Simplon 15. Titulaire: Nestor Goyanes, d'Espagne, à Lausanne. Salon de coiffure pour dames et messieurs. Procuration individuelle est conférée à Emma Goyanes, d'Espagne, à Lausanne.

**Bureau de Moudon**

9 août 1979

**Fromage Jura Vaudois S.A.**, à **Moudon** (FOSC du 14. 2. 1975, p. 411). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 juillet 1979, la société a décidé de fusionner avec la société «Comptoir des Fromages de Gruyère S.A.» à Moudon, sur la base d'un contrat de fusion du 12 juillet 1979, aux termes duquel «Fromage Jura Vaudois S.A.» reprend à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO, l'actif et le passif de la société «Comptoir des Fromages de Gruyère S.A.». Statuts modifiés le 23 juillet 1979. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 450 000 par l'émission de 250 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par l'apport de l'actif net du «Comptoir des Fromages de Gruyère S.A.», selon bilan au 31 juillet 1978 accusant un actif de fr. 2 419 751 (Caisse, chèques postaux, débiteurs, titres, immeubles, mobilier, installations, contingent) et un passif de fr. 2 098 040 (créanciers, provision, du croire), savoir un actif net de fr. 321 711 accepté pour ce prix et imputé sur le capital à raison de fr. 250 000. Les 1000 actions nominatives de fr. 200 existantes sont remplacées par 100 actions nominatives de fr. 1000. Le capital est divisé en 450 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil: 5 à 9 membres qui sont: président: Jacques-André Taillefer, président (inscrit); vice-président: Michel Chapalay, de Château-d'Oex, aux Moulins, commune de Château-d'Oex; Louis Baux, de Rossinière, aux Moulins, commune de Château-d'Oex; Pierre Burgi, d'Aarberg, à Villarzel; Michel Bussy, de Crissier, à Pampigny; Aimé-Jacques Gavillet, de Peney-le-Jorat, à Dommarin; Marc Petermann, de Lignerolle, à L'Abergement; secrétaire hors conseil: Paul Gillieron, de Servion, à Vevey (tous nouveaux). Les administrateurs Roland Ferrot, Adrien Jaccard, Raoul Duc, André Monthoux, Philippe Gavillet, Maurice Morel, Robert Pasche, Victor Favre et Gaston Pichonnat sont démissionnaires, leurs signatures étant radiées. La procuration d'André Pages est éteinte. Procuration est conférée à Claudef Kehrl, d'Innertkirchen, à Moudon. Signature collective à deux des administrateurs, du secrétaire, du directeur, du directeur-adjoint et du fondé de procuration, ces deux derniers ne signant pas ensemble.

9 août 1979

**Comptoir des Fromages de Gruyère S.A.**, à **Moudon** (FOSC du 16. 11. 1976, p. 3289). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 juillet 1979, la société a décidé de fusionner avec la société «Fromage Jura Vaudois S.A.», société anonyme, à Moudon, sur la base d'un contrat de fusion du 12 juillet 1979 aux

termes duquel «Fromage Jura Vaudois S.A.» reprend à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO et selon bilan au 31 juillet 1978, l'actif et le passif de la société «Comptoir des Fromages de Gruyère S.A.» qui est dissoute.

9 août 1979

**Prosolar S.A.**, à **Chapelle-sur-Moudon** (FOSC du 28. 6. 1978, p. 2040). promotion de l'énergie solaire. Claude Gonthier, de Ste-Croix, à Orbe, a été nommé directeur, avec signature collective à deux avec l'administrateur.

14 août 1979

**Antenne Urbaine Moudon S.A.**, à **Moudon** (FOSC du 16. 6. 1977, p. 1982). L'administrateur Charles Chammartin a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé par Eric Schaefer, de Murgenthal, à Essertines-sur-Yverdon, qui signe collectivement à deux.

15 août 1979

**Fibriver**, à **Lucens**, société anonyme (FOSC du 22. 3. 1979, p. 909). Charles-André Bolomey, de Lutry, à Lausanne, et Carlo Cagianut, de Brigels, à Moudon, ont été nommés fondateurs de pouvoir avec signature collective à deux avec les autres ayants droit.

15 août 1979

**Le Balancier S.A.**, à **Moudon**, société anonyme, fabrication, achat et vente de produits horlogers (FOSC du 30. 12. 1974, p. 3472). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 août 1979, la société a décidé de fusionner avec Société des Gardes-Temps Neuchâtel S.A., société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (FOSC du 11. 1. 1979, p. 95), sur la base d'un contrat de fusion du 3 août 1979, aux termes duquel Société des Gardes-Temps Neuchâtel S.A. reprend à titre universel et avec effet au 31 décembre 1978 l'actif et le passif de Le Balancier S.A., conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1978. Le Balancier S.A. est dissoute.

**Wallis - Valais - Vallesse****Bureau de Sion**

Rectification

**Imprimerie Jacques Bachmann, Harris et Reynold Bachmann, successeurs**, à **Montana-Verma** (FOSC du 11. 6. 1979, n° 133, p. 1859). Le siège de la société est à Montana-Verma, commune de Montana et non commune de Randogne, comme publié.

13 août 1979

**Valmis S.A.**, à **Nendaz**, représentation et vente de matériaux de construction (FOSC du 22. 11. 1978, n° 274, p. 3619). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18. 7. 1979, la société a décidé de transférer son siège social à Chamblon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse de la société: c/o Volker Steuer, à Nemyiaz/Chamouin.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Neuchâtel**

14 août 1979

**Centre Electronique Horloger S.A.**, à **Neuchâtel**, exploitation d'un laboratoire de recherche avancée en matière horlogère (FOSC du 26. 7. 1976, n° 172, p. 2135). L'administrateur sans signature Jean Hertig a démissionné. Hugo Wyss, de Berne, à Bevaix, est nommé administrateur sans signature.

14 août 1979

**Racosa Radio-Communications S.A.**, à **Saint-Blaise**, achat et vente de développement et l'entretien d'appareils de transmission par radio et de tous accessoires (FOSC du 4. 4. 1979, n° 79, p. 1067). Nouvelle adresse: rue Matthias-Hipp 1, 2000 Neuchâtel.

14 août 1979

**Coloral S.A. pour la coloration et protection de métaux**, à **Neuchâtel**. Coloration et protection des objets en métal contre les influences atmosphériques (FOSC du 29. 5. 1978, n° 122, p. 1686). Par suite de démission, la signature de Jean-Jacques Thiébaud, administrateur président délégué est radiée.

14 août 1979

**Maurice Wicky**, au **Landeron**, travaux d'impression pour la banque, le commerce et l'industrie (FOSC du 10. 6. 1958, n° 132, p. 1581). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

14 août 1979

**Imprimerie du Landeron, anciennement Imprimerie Wicky, Willy et François Zwahlen**, au **Landeron**. Sous cette raison sociale Willy Zwahlen et son fils François Zwahlen, tous deux de Saint-Blaise et Wahlern BE, à Saint-Blaise, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 6 août 1979. Exploitation d'une imprimerie, édition de livres et journaux, achat et vente de papiers et toutes fournitures d'imprimerie, service de publicité. La société reprend l'activité de l'imprimerie exploitée par feu Maurice Wicky au Landeron. Rue du Centre 5.

**Genf - Genève - Ginevra**

13 août 1979

**A. Bader**, à **Genève**, boucherie-charcuterie (FOSC du 18. 12. 1961, p. 3671). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

13 août 1979

**Khiem Cao-Manh et ses fils**, à **Genève**, restaurant, société en nom collectif (FOSC du 16. 11. 1976, p. 3289). Thanh Tung Cao-Manh est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

13 août 1979

**«Chivas Watch & Jewellery» Nasri Chayto**, à **Genève** (FOSC du 4. 5. 1973, p. 1272). Nouvelle adresse: 10, rue Guillaume Tell.

13 août 1979

**Mme Maria-Guadalupe Gil**, à **Genève**, édition et commerce de partitions musicales, etc. (FOSC du 19. 1. 1973, p. 175). Nouvelle adresse: 16, route de Florissant. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève.

13 août 1979

**Boucherie des Gourmets, D. Grosbety**, à **Genève** (FOSC du 27. 1. 1977, p. 290). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

13 août 1979

**«Zoo Services L. Kroutinsky**, à **Céligny** (FOSC du 26. 7. 1967, p. 2548). L'inscription est radiée d'office en vertu de l'art. 88 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

13 août 1979

**Melville Marks**, à **Genève**, agence de publicité (FOSC du 8. 7. 1971, p. 1692). L'inscription est radiée d'office en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

13 août 1979

**«Semo» Yves Mathieu**, au **Grand-Saconnex** (FOSC du 1. 12. 1975, p. 3205). Nouvelle raison de commerce: **Laboratoire Semo, Yves Mathieu**. Objet actuel: travaux en optique oculaire.

13 août 1979

**Pharmacie de Puplinge, Thanh Tung Cao-Manh**, à **Puplinge**. Chef de la maison: Thanh Tung Cao-Manh, de Genève, à Chêne-Bougeries. Pharmacie, 89, rue de Graman.

13 août 1979

**SI Miremont 24**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 24. 5. 1976, p. 1474). Laurent Roulet (décédé) et Pierre-Louis Schneider ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Claude Othenin-Girard, de La Chaux-de-Fonds, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue de la Fontaine, chez Favre & Cie.

13 août 1979

**SI Tour-Cointrin**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 22. 10. 1974, p. 2813): Laurent Roulet (décédé) et Pierre Schneider ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Claude Othenin-Girard, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle; sa procuration est radiée. Adresse: 5, rue de la Fontaine, chez Régie Foncière SA.

13 août 1979

**Bikrisa**, à **Genève**, prise de participations, etc., société anonyme (FOSC du 12. 10. 1961, p. 2971). Henri-Paul Brechbühl, Jean-Jacques Auberson et Jacques Cottier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jacques Nerfin, de Founex, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, quai du Mont-Blanc, chez Saudi Finance Corporation Sauidfin SA.

13 août 1979

**Fiduciary Trust (International) SA**, à **Genève**, mandataire et conseiller international en matière d'investissements financiers, etc. (FOSC du 21. 11. 1978, p. 3598). Rupert Hutton n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Henry Grant, de la Poer Beresford-Peirse a été nommé président du conseil, il continue à signer collectivement à deux. Ronald Furse, de Grande-Bretagne, à West Hoathly, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 août 1979

**Société Immobilière Flonex A**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 10. 11. 1971, p. 2730). Arthur Von Gunten et Ernest Von Gunten ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue de la Madeleine, chez Régie du Centre SA.

13 août 1979

**Sofflem SA**, à **Cologny**, participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 11. 5. 1959, p. 1534). Sreko-Walter Eisner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erich Däumle, de et à Herisau, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 août 1979

**Banque Unie pour l'Orient Arabe Banorient**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 22. 3. 1979, p. 911). Nouvelle adresse: 1, rue de la Rôtisserie.

13 août 1979

**«Bim» Montres SA, en liquidation**, à **Genève**, commerce de tous produits horlogers, etc. (FOSC du 5. 8. 1974, p. 2146). Sa liquidation étant terminée; la société est radiée.

13 août 1979

**Carbonell (Suisse) SA, en liquidation**, à **Genève** (FOSC du 19. 6. 1978, p. 1933). Sa liquidation étant terminée; la société est radiée.

13 août 1979

**City Automobiles SA, Genève**, à **Genève** (FOSC du 9. 3. 1979, p. 758). La procuration de Jean Chappaz est radiée.

13 août 1979

**Consova SA**, à **Genève**, participations (FOSC du 15. 8. 1977, p. 2659). Procuration individuelle a été conférée à Ajaz Afridi, du Pakistan, à Genève.

13 août 1979

**Danzas SA**, à **Carouge**, affaires d'expéditions, succursale d'une entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 26. 6. 1979, p. 2051). David Linder, de et à Bâle, président et administrateur délégué, signe collectivement à deux. Hans Hatt, jusqu'ici président, délégué et directeur général, reste membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur William Jörin, vice-président, signe désormais collectivement à deux.

13 août 1979

**Danzas SA**, à **Genève**, bureau de voyages et d'émigrations, succursale d'une entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 26. 6. 1979, p. 2051). David Linder, de et à Bâle, président et administrateur délégué, signe collectivement à deux. Hans Hatt, jusqu'ici président, délégué et directeur général, reste membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur William Jörin, vice-président, signe désormais collectivement à deux.

13 août 1979

**Gesfin, Société financière et de gestion SA, en liquidation**, à **Genève** (FOSC du 23. 8. 1978, p. 2649). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 août 1979

**Gulfstream Resources Administration SA, en liquidation**, à **Genève**, travail administratif en rapport avec le pétrole, etc. (FOSC du 28. 1. 1977, p. 304). Sa liquidation étant terminée; la société est radiée.

13 août 1979

**Imifour SA, en liquidation**, à **Genève**, prise de participations, etc. (FOSC du 8. 2. 1978, p. 404). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 août 1979

**Phonex SA**, à **Genève**, éléments de construction, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 28. 2. 1975, p. 544). Procuration collective à deux a été conférée à Jürg Bötschi, de Zurich, à Adliswil.

13 août 1979

**Transplan SA**, à **Genève**, administration et location de maisons d'habitations, etc., succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 13. 2. 1979, p. 470). Rudolf Schaller, jusqu'ici directeur, nommé membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Alois Steiner, de Kriens, à Uster.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Der als vermisst gemeldete Namensschuldbrief per Fr. 3000.- vom 13. Mai 1904, haftend im 2. Rang auf Parzelle E. Bl. 107 des Grundbuches Arbon (ursprünglicher Gläubiger: Evang. Ortsarmenfond Arbon) ist innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidentium Arbon vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (1223<sup>2</sup>)

9320 Arbon, den 20. August 1979 Gerichtspräsidentium Arbon

#### Es wird vermisst:

Fr. 20 000.- 5% Kassenobligation Aarg. Hypotheken- und Handelsbank, Baden, Nr. 05 E 07372, lautend auf den Inhaber, fällig am 29. Dezember 1978 sowie die Coupons per 29. Dezember 1974, 75, 76, 77 und 1978 über je Fr. 1150.- brutto.

An allfällige Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert sechs Monaten, d. h. bis 20. Februar 1980 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1198<sup>1</sup>)

5400 Baden, den 16. August 1979 Bezirksgericht Baden

Die unbekanntenen Inhaber der folgenden Namenaktien der Firma Evangelisches Vereinshaus Zeughausgasse AG, mit Sitz in Bern, von nom. je Fr. 1000.-:

a) Nr. 26, lautend auf die Erbschaft der Frau Oberst von Büren-von Sinner;

b) Nrn. 47, 48 und 49, lautend auf die Erbschaft des Edouard von Wyttenwyl;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Aktien innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter zukommen zu lassen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1202<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 14. August 1979 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

#### Es wird vermisst:

Fr. 3000.- 7% Kassenscheine der Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch (Inhaber-Titel) Nr. AT 14074/76 = 3 Titel zu Fr. 1000.-, Verfall 24. Mai 1979 mit Jahrescoupons per 24. Mai 1979.

Auskündungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1204<sup>2</sup>)

2500 Biel, den 14. August 1979 Der Gerichtspräsident I i. V.:  
Stähli

#### Es wird vermisst:

Namenschuldbriefe vom 8. September 1945, 11/2776, bzw. 19. September 1947, 11/3634, zugunsten der seinerzeitigen Eigentümer, Cécile Guinand, Biel, und Hermine Lais, Biel, im Nominalbetrage von Fr. 5000.- und Fr. 6000.-, haftend im 2. bzw. 3. Rang auf Biel-Grundbuch Nr. 4652.

Auskündungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1205<sup>2</sup>)

2500 Biel, den 14. August 1979 Der Gerichtspräsident I i. V.:  
Stähli

Der unbekanntene Besitzer des Namensparheftes Nr. 9352-06 der Thurgauischen Kantonalbank Agentur Sulgen, lautend auf den Namen Renzo Tollardo, Bühlsstrasse 12, 8583 Sulgen, wird aufgefordert, das Sparheft innert der Frist von 6 Monaten beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidentium Bischofszell vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1197<sup>1</sup>)

9220 Bischofszell, den 14. August 1979 Bezirksgerichtspräsidentium Bischofszell

#### Es werden vermisst:

Die Schuldbriefe von Fr. 25 000.- vom 8. Januar 1962, 111/5361, und Fr. 7000.- vom 26. Dezember 1962, 111/6427, beide zugunsten der Spar- und Leihkasse Frutigen, haftend im 1. bzw. 2. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 1006 im Grundbuch von Kandersteg.

Der unbekanntene Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1216<sup>2</sup>)

3714 Frutigen, den 16. August 1979 Der Gerichtspräsident:  
Hari

#### Vermisst wird:

Inhaber-Schuldbrief per Fr. 6000.-, datiert vom 6. August 1959, haftend im 2. Rang auf GB Nr. 75 und 442 Reichenburg.

Der unbekanntene Inhaber wird aufgefordert, das vermisste Wertpapier innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidentium March vorzulegen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (1193<sup>1</sup>)

8853 Lachen, den 9. August 1979 Bezirksgerichtspräsidentium March

Es wird vermisst die Obligation Nr. 4450 über Fr. 5000.- mit Jahrescoupons per 30. September 1975 und folgende der 8% Anleihe Kanton Basel-Landschaft 1974-86, lautend auf den Inhaber.

Der unbekanntene Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1201<sup>2</sup>)

4410 Liestal, den 16. August 1979 Obergerichtskanzlei Baselland

Von Hans Jaggi, geb. 1904, alt Landwirt, Wiler, Innertkirchen, wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 3300.-, vom 9. Juli 1923, Beleg Serie I Nr. 1699, lastend in der I. Pfandstelle auf dem Grundstück Nr. 524 der Gemeinde Innertkirchen des heutigen Eigentümers Albert Thüring-Schüpbach, Landwirt, Wiler, Innertkirchen.

Der unbekanntene Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres, von der I. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1210<sup>2</sup>)

3860 Meiringen, den 16. August 1979 Der Gerichtspräsident:  
U. v. Steiger

Der Inhaber-Kassenschein der Amtersparnkasse Thun Nr. B 4236 von Fr. 5000.-, ausgestellt am 8. Juli 1979, zugunsten von Edwin Stalder, Oberhofen, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten vom Erscheinen der ersten Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Kassenschein kraftlos erklärt wird. (1200<sup>2</sup>)

3601 Thun, den 15. August 1979 Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

#### Es werden vermisst:

Sparhefte auf die Amtersparnkasse in Sumiswald Kapital per 1. Januar 1979

Nr. 60052.00 Fr. 38 781.65  
Nr. 51246.10 Fr. 47 673.55  
Nr. 21073.00 Fr. 45 763.15  
Nr. 15871.02 Fr. 23 526.45

alle zuzüglich laufender Zinsen ab 1. Januar 1979;

Sparhefte auf die Spar- und Leihkasse Sumiswald Kapital per 1. Januar 1979

Nr. 1896.1 Fr. 26 602.80  
Nr. 7774.7 Fr. 16 840.10  
Nr. 13063.0 Fr. 45 287.90  
Nr. 4016919.9 Fr. 35 886.-

alle zuzüglich laufender Zinsen ab 1. Januar 1979.

des Herrn Walter Widmer sel., wohnhaft gewesen in der Ey/Sumiswald. Der (die) unbekanntene(n) Inhaber dieser Sparhefte wird (werden) aufgefordert, diese binnen 6 Monaten, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (1215<sup>2</sup>)

3456 Trachselwald, den 17. August 1979 Der Gerichtspräsident:  
H. R. Schenk

Vermisst wird das Namensparheft Nr. 01-008.079-01 der Zuger Kantonalbank mit einem Saldo per 30. Juni 1979 von Fr. 33 640.25. Der Besitzer dieses Sparheftes wird aufgefordert, es bis zum 15. Februar 1980 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (1192<sup>2</sup>)

6301 Zug, den 10. August 1979 Kantonsgerichtspräsidentium Zug:  
Dr. V. Schaller

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaber-Sparheft der Schweizerischen Bankgesellschaft, Filiale «Chêne-Bourg», Genf, Nr. 210-504.122, mit einem Guthaben von Fr. 4233.80 per 21. Juni 1979. Inhaber: Jean-Claude Barras, 10, rue des Photographes, 1207 Genf.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1213<sup>2</sup>)

8004 Zürich, den 10. August 1979 Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur inconnu des obligations hypothécaires au porteur n° 326 du 18 septembre 1954 de fr. 15 000.- et n° 278 du 25 juillet 1955 de fr. 20 000.-, grevant l'art. 1857 du cadastre de Rochefort, propriété d'Eugène Zehr, est sommé de produire ces titres dans un délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1217<sup>2</sup>)

2017 Boudry, le 17 août 1979 Le président du Tribunal:  
François Buschini

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 80 000.-, du 23 avril 1963, grevant les art. 1014 et 3974 du cadastre de Cortaillod NE, propriété de René Frossard, est sommé de produire ce titre dans un délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1218<sup>2</sup>)

2017 Boudry, le 17 août 1979 Le président du Tribunal:  
François Buschini

Le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur n° 231 de 1948 au capital de fr. 8000.- grevant en 1<sup>er</sup> rang l'art. 4148 du cadastre de Cortaillod NE propriété de Francis Zeder, est sommé de produire ce titre dans le délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1219<sup>2</sup>)

2017 Boudry, le 17 août 1979 Le président du Tribunal:  
François Buschini

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 29 000.-, taux 6%, en faveur de Fritz Schweizer, du 16 octobre 1926 série IG n° 4803, grevant en 3<sup>e</sup> rang l'immeuble n° 137 de la commune de Cormoret, lieu dit «Haut du Village» habitation-magasin-boulangerie n° 20 B, bûcher-remise n° 20 C, assises, aisance, jardin d'une contenance de 607 m<sup>2</sup> et d'une valeur officielle de fr. 148 000.-, propriété de M. Perret Willy Raymond, commerçant aux Petits Ponts, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1203<sup>2</sup>)

2608 Courtelary, le 14 août 1979 Le président du Tribunal:  
J.-L. Favre

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 4400.-, taux 5% inscrite le 17 mars 1915 à série Ig/1121 et 10 juin 1941/247, au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, grevant en 1<sup>er</sup> rang l'immeuble flt 141 du ban de Courtételle, rue Préfet Comte, appartenant à Joseph Comte, gérant, Courtételle, de se faire connaître au greffe du Tribunal du district de Delémont, en produisant ladite cédule, dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1214<sup>2</sup>)

2800 Delémont, le 16 août 1979 Le président II du Tribunal:  
Pierre Lachat

#### Premier avis

Par décision du vendredi 17 août 1979, le Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des deux cédules hypothécaires au porteur dont l'une au capital de fr. 5000.- et l'autre au capital de fr. 2000.-, grevant la parcelle 151 de la commune de Carouge GE, inscrites depuis le 16 décembre 1953, sous P.J.D. 3381, de les produire et les déposer au greffe du Tribunal de première instance dans un délai d'une année, à compter de la première publication de la sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1212<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 23 août 1979 Tribunal de première instance:  
R. Willemin, greffier de Chambre

A la requête de la masse en faillite de la société anonyme Etablissement Pré-Fleuri-Sauvabelin S.A., le détenteur des titres suivants:

deux cédules hypothécaires au porteur, de fr. 10 000.- chacune, intérêt maximum 10%, 3<sup>e</sup> et égalité de rang, profit des cases libres, inscrites le 20 juillet 1960 sous n° 303 705 et 303 714 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 7057, plan feuille 67, de la commune de Lausanne, route de la Clochette 10, propriété de Nelly Carrard, est sommé de me les produire jusqu'au 31 août 1980, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (43<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 16 août 1979 Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet



Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers à Môtiers;  
conformément aux art. 870 et 871 CCS, comme le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire au porteur du capital de fr. 17 000.-, inscrite le 4 octobre 1969, sous n° 136, au bureau du registre foncier à Môtiers, et grevant en 1<sup>er</sup> rang l'art. 2009 du cadastre de Couvet, dont M. Ali Currit, à 2108 Couvet, est propriétaire, de se faire connaître dans le délai d'une année, délai expirant au 31 août 1980, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (1224<sup>3</sup>)

2112 Môtiers, le 20 août 1979 Le président du Tribunal civil:  
Bernard Schneider

### Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 17. August 1979 den Namensschuldbrief über Fr. 35 000.- mit Zins bis zu 6%, lastend im 1. Rang in Sekt. V Baurechts-Parzelle 2281 des Grundbuches Basel-Stadt, Liegenschaft Auf dem Wolf 23, Basel, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 159/78) (1228)

4051 Basel, den 20. August 1979 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Nach erfolglosem Aufruf werden kraftlos erklärt:

der Pfandtitel nach altem zugerischem Recht im Betrage von Fr. 5000.- zugunsten der Sparkasse Zug expdt. AW 20425, angegangen Martini 1905, geschrieben den 10. März 1906 v. Frz. Hotz, 4½%, nach einem Vorgang von Fr. 5000.- haftend auf Liegenschaft Wohnhaus, Waschküche, Garage Assek. Nr. 435 a. c. e. zusammen versichert für Fr. 109 700.- (Index 200), Wiese, Garten und Weg, zusammen 78 a 92 m<sup>2</sup> gross, GBP Nr. 321, Grundbuch Baar Band XIII Fol. 96, im Bühl, in der Gemeinde Baar gelegen;

das Aktienzertifikat Nr. 1 über 242 Namenaktien (Nr. 1 bis 242) zu nom. Fr. 100.- im Gesamtwerte von nom. Fr. 24 200.- der Jacques Cohen AG, Himmelrich 24, 6340 Baar;

die Couponsbogen Nr. 21 und folgende und Talon inkl. Unilac-Coupons der Namenaktien der Nestlé Alimentana S.A., Cham, Nrn. 1658122/26, 1666126/26 und 1672180/81. (1220)

6301 Zug, den 17. August 1979 Kantonsgerichtspräsident Zug:  
Dr. V. Schaller

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 10. August 1979 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Kassa-Obligation der Migros Bank, Zürich, Migros Typ, über Fr. 1000.-, 6%, Nr. 322840, dat. 20. Februar 1971, Laufzeit 8 Jahre. (1222)

8004 Zürich, den 10. August 1979

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal du district de Courtelary,

vu notre sommation du 10 août 1978, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce des 17 août 1978, n° 191, p. 2590; 21 août 1978, n° 194, p. 2623; 24 août 1978, n° 197, p. 2658,

attendu qu'elle est restée infructueuse,

prononce l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 7000.-, en faveur de la Caisse d'Epargne du district de et à Courtelary du 24 mars 1936, série IG n° 7988, grevant en 1<sup>er</sup> rang les immeubles n° 362 de la commune de Cortébert, lieu dit «Champ du Pau», champ d'une contenance de 47.23 a et d'une valeur officielle de fr. 2120.-, et de l'immeuble flt 366 de la commune de Cortébert, lieu dit «Champ du Pau», habitation n° 65A, assise, aisance, jardin, d'une contenance de 4.66 a et d'une valeur officielle de fr. 23 800.-, appartenant à Madame Antoinette Gauchat-Monbaron, ménagère à Cortébert. (1229)

2608 Courtelary, le 17 août 1979 Le président du Tribunal:  
J.-L. Favre

Par décision du mercredi 15 août 1979, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève, statuant en Chambre du Conseil, a prononcé l'annulation des deux cédules hypothécaires nominatives de: fr. 15 000.- inscrite au registre foncier le 21 mai 1958, sous PjB 1985, et de: fr. 20 000.- inscrite au registre foncier le 25 juillet 1958, sous PjB 1934 et grevant toutes deux la parcelle 2536, feuille 26, de la commune de Bernex GE, et de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 10 000.- inscrite au registre foncier le 9 mars 1934 sous PjB 472 et grevant la parcelle 2533, feuille 26 de la commune de Bernex GE. (1209)

1200 Genève, le 15 août 1979

Tribunal de première instance:  
Roger Willemin, greffier de chambre

Par décision du vendredi 17 août 1979, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève, statuant en Chambre du Conseil, a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur au montant de fr. 240 000.- inscrite au registre foncier le 6 janvier 1976 sous PjB 21, et grevant au 1<sup>er</sup> rang, sans concours, la parcelle n° 10.268, avec bâtiment, de la commune de Plan-les-Ouates GE, propriété de Dame Hélène Thomkins, à Plan-les-Ouates GE. (1221)

1200 Genève, le 17 août 1979 Tribunal de première instance:  
Roger Willemin, greffier de chambre

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers à Môtiers;

attendu que la sommation publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille officielle du canton de Neuchâtel est restée infructueuse;

que dès lors il faut prononcer l'annulation du titre: Cédule hypothécaire au porteur du capital de fr. 12 000.-, inscrite au bureau de registre foncier à Môtiers le 15 juillet 1950, sous n° 122, et grevant en premier rang la parcelle 1283 du cadastre de Couvet, propriété de M. Dante Raineri, à Couvet. (1225)

2112 Môtiers, le 20 août 1979 Le président du Tribunal civil:  
Bernard Schneider

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers à Môtiers;

attendu que la sommation publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille officielle du canton de Neuchâtel est restée infructueuse;

que dès lors il faut prononcer l'annulation du titre: Cédule hypothécaire au porteur du capital de fr. 20 000.-, inscrite le 30 mars 1955, sous n° 43, en troisième rang au registre foncier du district du Val-de-Travers et grevant l'art. 1785 du cadastre de Travers, dont M. Al-dino Mucci, à 2105 Travers, est propriétaire. (1226)

2112 Môtiers, le 20 août 1979 Le président du Tribunal civil:  
Bernard Schneider

Par décision du 20 août 1979, le président du Tribunal civil du district d'Yverdon a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire du capital de fr. 25 000.-, 2<sup>e</sup> rang, intérêt maximum 6%, profit des cases libres, inscrite le 25 septembre 1964, sous n° 129 310 du registre foncier d'Yverdon et grevant la parcelle 625 folio 41 de la commune d'Yverdon, sise à la rue des Fleurettes 8, précédemment propriété de M. René Bourgeois, à Yens-sur-Morges, actuellement propriété de M. Michel Pierrehumbert, à Yverdon. (1227)

1400 Yverdon, le 20 août 1979 Le greffier:  
Weber

### Andere gesetzliche Publikationen

#### Autres publications légales

#### Altre pubblicazioni legali

### Register der schweizerischen Seeschiffe

Das unter Nummer 80 im Register der schweizerischen Seeschiffe eingetragene, der Transocéanique Suisse S.A., in Genf, gehörende Seeschiff «Randa» wurde gestrichen. (A1163)

4051 Basel, den 14. August 1979

Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die Motorjacht «Gemini II», Reg. Nr. 1183, Eigentümerin: Wipor S.A., in Genf, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A1169)

4051 Basel, den 16. August 1979

Schiffsregisteramt Basel

### Chesa da l'Uors AG, Chur

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juli 1979 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Richard Allemann, c/o Allemann + Zmsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Postfach 64, 7001 Chur, anzumelden. (A1171<sup>3</sup>)

7001 Chur, den 20. August 1979

Der Liquidator:  
Richard Allemann

### MX Processor, Oberägeri ZG

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die MX Processor hat anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juli 1979 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma MX Processor AG in Liquidation durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. September 1979 anzumelden. (A1172<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 20. August 1979

Die Liquidatorin:  
Auditor Revisions AG  
Grienbachstrasse 35, 6300 Zug

### Manket AG, Zürich (früher Opfikon)

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juli 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung beim Liquidator, Dr. Rolf Fischer, Rechtsanwalt, Oberdorfstrasse 8, 8024 Zürich, schriftlich anzumelden. (A1170<sup>3</sup>)

8024 Zürich, den 20. August 1979

Der Liquidator:  
Rechtsanwalt Dr. Rolf Fischer  
8024 Zürich

### Gen S.A., Neuchâtel

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 8 juin 1979 a décidé sa dissolution et sa mise en liquidation conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances avec pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès de la Fiduciaire Schenker-Manrau S.A., avenue Fornachon 29, à Peseux. (A1141<sup>3</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 10 août 1979

Par mandat:  
Jean-Philippe Kernen, notaire

### Société Anonyme Daner S.A. Société d'Applications Nouvelles en Reprographie en liquidation, à Fribourg

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Les actionnaires de la société anonyme Daner S.A. Société d'Applications Nouvelles en Reprographie, à Fribourg, ont décidé la liquidation de leur société en assemblée générale extraordinaire du 10 août 1979.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans les 30 jours dès la dernière publication auprès du liquidateur Monsieur Jean-Pierre Rivara, Pérolles 55, c/o Pritambelle S.A., 1700 Fribourg. (A1164<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, le 16 août 1979

Le liquidateur:  
Jean-Pierre Rivara

### J. Chométy S.A. en liquidation, société anonyme ayant son siège à Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 mai 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., 4, rue Ami-Lullin, 1207 Genève. (A1166<sup>3</sup>)

1207 Genève, le 22 mai 1979

Le liquidateur:  
Jean Chométy



**Adler S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par sa décision du 14 août 1979, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 30 septembre 1979, sous peine de forclusion, en mains d'un des liquidateurs, M. René Lavanchy, 6, parc Château-Banquet, à Genève. (A1161<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 14 août 1979

Un liquidateur

**Promofilm Participations S.A., à Glaris**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 17 août 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Georges-Hervé Bütschi, p.a. Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener S.A., 17, rue Bovy-Lysberg, case postale 51, 1211 Genève 11, jusqu'au 31 octobre 1979, sous peine de forclusion. (A1173<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 20 août 1979

Le liquidateur

**Cylintec SA en liquidation à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision d'assemblée générale extraordinaire du 16 mars 1978, la décision de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leur créance dans le délai de 30 jours, dès la troisième publication, par écrit, en main du liquidateur M. Gerald Pachc, rue du Tunnel 1, 1005 Lausanne. (A1160<sup>1</sup>)

1005 Lausanne, le 14 août 1979

Le liquidateur

**Compagnie des Montres Bregon S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 juin 1979, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, rue du Vieux-Collège 8, c/o Roger-M. Siffert, expert-comptable, Genève. (A1165<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 14 août 1979

Les liquidateurs

**Universal Selective Management Company (Overseas) S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Les créanciers de Universal Selective Management Company (Overseas) S.A. en liquidation, sont priés de produire leurs créances auprès du liquidateur, M. Edmond Golaz, 14, rue du Conseil-Général, 1205 Genève, d'ici au 15 septembre 1979, sous peine de forclusion. (A1162<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 21 août 1979

Le liquidateur:  
Edmond Golaz**Saguy S.A. en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision du 26 juillet 1979, l'assemblée générale de Saguy S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 novembre 1979 en mains du liquidateur M. Willy Jeanbourquin, Métropole 3, Lausanne. (A1168<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 17 août 1979

Le liquidateur:  
W. Jeanbourquin**Comobil S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 14 août 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains de la liquidatrice, Fides Société fiduciaire, 8c, avenue de Champel, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 octobre 1979, sous peine de forclusion. (A1155<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 14 août 1979

La liquidatrice

**S.I. Les Myrthis S.A. en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 juillet 1979, S.I. Les Myrthis S.A. est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur, M. Hans Lutz, p.a. Neutra Fiduciaire S.A., chemin des Charmettes 9, 1003 Lausanne. (A1150<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 10 août 1979

Le liquidateur

**Interbières S.A. en liquidation, Neuchâtel**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 mai 1979 ayant voté la dissolution de la société, les créanciers sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives un mois au plus tard après la troisième publication, par écrit, au siège de la société en liquidation à Neuchâtel, chez M<sup>rs</sup> Olivier Ott, liquidateur, Faubourg du Lac 31, case postale 798, 2001 Neuchâtel. (A1159<sup>1</sup>)

2001 Neuchâtel, le 21 août 1979

Le liquidateur

**Gentex Trade S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 14 août 1979 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains de la liquidatrice, Fides Société fiduciaire, 8c, avenue de Champel, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 octobre 1979, sous peine de forclusion. (A1156<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 14 août 1979

La liquidatrice

**S.I. La Ferratière S.A. en liquidation, à Founex**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 juillet 1979, S.I. La Ferratière S.A. est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur, M. Hans Lutz, p.a. Neutra Fiduciaire S.A., chemin des Charmettes 9, 1003 Lausanne. (A1151<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 10 août 1979

Le liquidateur

**Crédit Mobilier S.A., Peseux**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 16 juillet 1979, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société à Peseux, avenue Fornachon 26, à l'attention de Mme Germaine Perrenoud, liquidatrice. (A1149<sup>1</sup>)

2034 Peseux, le 13 août 1979

La liquidatrice

**SEFEGE, Société Anonyme d'Etudes Foncières, d'Expertises et de Gestion d'Entreprises en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 août 1979 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: M<sup>rs</sup> André Gillioz, avocat, 1, rue Céard, 1204 Genève. (A1167<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 17 août 1979

Le liquidateur:  
André Gillioz**Société anonyme pour le commerce maritime, en liquidation, à Founex**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 juillet 1979, Société anonyme pour le commerce maritime est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur, M. Hans Lutz, p.a. Neutra Fiduciaire S.A., chemin des Charmettes 9, 1003 Lausanne. (A1152<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 10 août 1979

Le liquidateur

**Ynanna S.A., Martigny**

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

**Terza pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti ha deciso il 6 agosto 1979 di ridurre il capitale della società da fr. 225.000.- a fr. 54.000.- mediante annullamento ed il rimborso di 171 azioni al portatore da fr. 1000.- cadauna, interamente liberate.

In applicazione degli art. 732 ss. del Codice delle obbligazioni i creditori della società sono informati che entro due mesi dalla terza pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio della decisione assembleare relativa alla riduzione del capitale sociale, potranno produrre i loro crediti ed esigere di essere soddisfatti o garantiti. Ogni richiesta sull'oggetto dovrà essere presentata al notaio avv. Luisa Gianella, in Lugano, via Proda 9. (A1153<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 10 agosto 1979

Ynanna S.A.

**ASSISTA S.A. Société de protection juridique  
du Touring Club Suisse (TCS), Genève**

Bilan au 31 décembre 1978

| Actif  | Fr.         | Passif   | Fr.         |
|--|-------------|--|-------------|
| Valeurs mobilières:                                      |             | Fonds propres:   |             |
| Obligations et lettres de gage                           | 3 168 500.— | Capital social   | 250 000.—   |
| Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances     | 390 860.—   | Fonds de réserve légale                                      | 165 000.—   |
| Autres actions et parts sociales                         | 124 550.—   | Réserves spéciales:  |             |
| Créances inscrites dans des livres de dettes publiques   | 113 000.—   | Ordinaire  | 500 000.—   |
| Titres de gage immobilier                                | 200 000.—   | Fonds d'organisation   | 150 000.—   |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux | 477 815.—   | Evénements extraordinaires                                   | 20 000.—    |
| Avoirs en banques  | 4 393 164.— | Réserves techniques, réassurances déduites:                  |             |
| Prorata d'intérêts et loyers                             | 102 144.—   | Réserves pour risques en cours                               | 1 739 800.— |
| Autres actifs  | 18 918.—    | Réserves pour sinistres à régler                             | 4 975 900.— |
|  |             | Engagements:   |             |
|  |             | Agents   | 600 076.—   |
|  |             | Articles compensateurs:                                      |             |
|  |             | Provisions pour perte de cours suite aux décisions de la BNS |             |
|  |             | pour la sauvegarde du franc                                  | 65 000.—    |
|  |             | Autres passifs   | 223 112.—   |
|  |             | Solde du compte de profits et pertes                         | 300 063.—   |
|  | 8 988 951.— |  | 8 988 951.— |

Genève, le 20 juin 1979

ASSISTA S.A. Société de protection juridique du Touring Club Suisse (TCS)  
Membrez

**Ticino Società d'assicurazioni sulla vita, Lugano**

Bilan au 31 décembre 1978

| Actif  | Fr.          | Passif  | Fr.                     |
|--|--------------|---|-------------------------|
| Actions et parts sociales                          | 2 109 080.—  | Capital social  | 15 000 000.—            |
| Obligations et lettres de gage                     | 29 033 312.— | Fonds de réserve  | 600 000.—               |
| Créances inscrites dans le livre de la dette       | 2 316 710.—  | Réserves spéciales:   |                         |
| Prêts à des corporations                           | 1 367 500.—  | Fonds de fluctuation des cours                              | 100 000.—               |
| Titres de gage immobilier                          | 19 934 637.— | Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures | 500 307.—               |
| Immeubles  | 21 980 000.— | Réserves mathématiques et correction relative               |                         |
| Prêts et avances sur polices                       | 496 290.—    | à l'échéance des rentes                                     | 57 240 034.—            |
| Avoirs liquides                                    | 1 499 612.—  | Correction relative à l'échéance des primes                 | 2 355 827.—             |
| Avoirs provenant des réassurances                  | 3 318 938.—  | Réserves pour prestations d'assurance en suspens            | 97 689.—                |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances | 949 670.—    | Autres réserves techniques de la branche vie                | 398 241.—               |
| Intérêts et loyers échus mais non recouverts       | 730 494.—    | Réserves techniques des autres branches                     | 579.—                   |
| Intérêts courus                                    | 879 689.—    | Fonds constitués pour les bénéfices crédités                | 2 456 293.—             |
| Autre actif  | 197 882.—    | Créances des réassureurs                                    | 2 090 145.—             |
|  |              | Dettes garanties par gage immobilier                        | 1 400 000.—             |
|  |              | Dépôts de primes et primes payées d'avance                  | 775 813.—               |
|  |              | Autre passif  | 1 048 022.—             |
|  |              | Fonds de prévoyance en faveur du personnel                  | 314 821.— <sup>1)</sup> |
|  | 84 813 814.— | Solde à nouveau   | 750 864.—               |
|  |              |   | 84 813 814.—            |

De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés,  
de cautionnements ou de gages

66 580 869.—

Lugano, le 18 juin 1979

<sup>1)</sup> Fondation indépendante

Ticino Società d'assicurazioni sulla vita:  
Strozzi Crivelli

**The British and Foreign Marine Insurance Company Limited, Liverpool**

Bilan au 31 décembre 1978

| Actif  | £            | Passif  | £            |
|--|--------------|---|--------------|
| Valeurs mobilières:                                  |              | Fonds propres:                                  |              |
| Obligations et lettres de gage                       | 6 210 155.—  | Capital social                                  | 1 340 000.—  |
| Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances | 147 778.—    | Fonds de réserve                                | 5 375 881.—  |
| Autres actions et parts sociales                     | 6 502 074.—  | Réserves spéciales:                             |              |
| Immeubles  | 250 000.—    | Investment Fluctuation Account                  | 3 609 456.—  |
| Avoirs en banques                                    | 8 135 306.—  | Réserves techniques, réassurances déduites:     |              |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance    | 9 926 222.—  | Réserves pour risques en cours                  | 2 924 027.—  |
| Comptes courants crédateurs auprès d'entreprises     |              | Réserves pour sinistres à régler                | 15 615 530.— |
| d'assurances et de réassurances                      | 2 162 410.—  | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises |              |
| Prorata d'intérêts et loyers                         | 123 616.—    | d'assurances et de réassurances                 | 2 830 733.—  |
| Autres actifs  | 745 245.—    | Engagements:                                    |              |
|  |              | Banques   | 48 820.—     |
|  |              | Agents  | 314 101.—    |
|  |              | Autres passifs                                  | 1 112 625.—  |
|  |              | Solde du compte de profits et pertes            | 1 031 633.—  |
|  | 34 202 806.— |   | 34 202 806.— |

Liverpool, le 13 juin 1979

The British and Foreign Marine Insurance Company Limited  
Deputy Manager: P. C. Worstfold  
Administration Manager: Ronald Robson

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Structure du commerce extérieur de la Suisse en juillet 1979

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de juillet et des sept premiers mois de l'année en cours, comparés à ceux des périodes correspondantes de 1978.

| Périodes           | Importation    |                    | Exportation    |                    | Solde   | Val. des exportat. en % de la val. des importat. |
|--------------------|----------------|--------------------|----------------|--------------------|---------|--|
|                    | en 1000 tonnes | en millions de fr. | en 1000 tonnes | en millions de fr. |         |  |
| juillet 1978       | 2 892.0        | 3 300.2            | 373.8          | 3 337.8            | 37.6    | 101.1  |
| juin 1979          | 2 974.0        | 3 922.4            | 415.8          | 3 843.9            | - 78.5  | 98.0   |
| juillet 1979       | 3 015.6        | 4 219.0            | 432.1          | 3 633.0            | - 586.0 | 86.1   |
| janv.-juillet 1978 | 18 663.9       | 24 983.3           | 2 461.9        | 24 195.6           | - 787.7 | 96.8   |
| janv.-juillet 1979 | 18 675.2       | 27 148.0           | 2 911.5        | 24 972.9           | -2175.1 | 92.0   |

## Importation

(cf. tableau I)

Une forte expansion, tant nominale que réelle (respectivement +27.8 et +26.9%), a caractérisé les importations en juillet 1979, par rapport au mois de référence de l'année dernière: l'indice des valeurs moyennes a progressé de 0.7%. Cependant, il faut prendre en considération qu'en juillet 1978 elles étaient nettement restées au-dessous de la moyenne annuelle, en valeur et en volume. Des mouvements extraordinaires dans le secteur des pierres gemmes ont en outre provoqué un gonflement de la croissance réelle, puisque la valeur moyenne, abstraction faite de ces rems, aurait augmenté dans des proportions sensiblement plus larges. Les acquisitions de matières premières et de demi-produits (1652.0 millions de francs au total) se sont nominalelement amplifiées de 36.2% et de 57.0% en termes réels, conjointement avec une chute de 13.3% du niveau des prix. Après élimination de l'incidence exceptionnelle précitée des pierres gemmes, l'accroissement réel se serait révélé substantiellement moins important, et la valeur moyenne aurait légèrement monté. Mais les principaux sous-groupes, «Produits chimiques» et «Métaux et ouvrages en métaux» notamment, ont effectivement connu une majoration nominale et réelle prononcée. Les arrivages de produits énergétiques (534.7 millions) qui, par suite d'un vigoureux renchérissement (+100.4%), se renforçaient nominalelement de 70.9% ont considérablement influé sur la plus-value des importations. En termes réels, ils se sont réduits de 14.8%. Les achats de biens d'équipement (710.0 millions) ont nominalelement dépassé de 23.9% et de 21.1% en termes réels le niveau atteint un an auparavant; l'indice des valeurs moyennes s'est accru de 2.3%. Presque tous les sous-groupes ont contribué à ce développement. L'approvisionnement en biens de consommation (1322.3 millions de francs) s'est aussi intensifié, tant nominalelement qu'en termes réels (respectivement +10.1 et +12.0%), concurrentement avec un faible recul du niveau des prix (-1.8%).

En chiffres absolus, des majorations ad valorem se sont en particulier inscrites au compte des huiles brutes et des distillats de pétrole (+219.2 millions de francs), des métaux précieux et des pierres gemmes (+101.7 millions), des substances chimiques de base et des plastiques non moulés (+99.5 millions), des machines non électriques (+66.3 millions), des machines et des appareils électriques (+62.5 millions), de l'habillement et de la lingerie (+36.1 millions), des métaux non ferreux (+31.5 millions), du fer et de l'acier (+31.3 millions), des ouvrages en métaux (+28.9 millions) et en matières plastiques (+15.9 millions) ainsi que des autocars et des camions (+15.7 millions de francs).

## Exportation

(cf. tableau II)

Les exportations de matières premières et de demi-produits (1359.3 millions de francs au total) se sont accrues nominalelement de 10.4% et de 9.0% en termes réels, en regard du mois correspondant de l'année passée, pendant que l'indice des valeurs moyennes montait de 1.3%. Les fournitures de biens d'équipement (1228.5 millions) se sont aussi accentuées, aussi bien en valeur qu'en volume (respectivement +9.2 et +16.9%); le niveau des prix a baissé de 6.8% en moyenne. Les livraisons de biens de consommation (1040.6 millions de francs) se sont nominalelement renforcées de 6.5% et de 5.0% en termes réels, parallèlement à une hausse de 1.4% des valeurs moyennes.

Les débouchés de l'industrie métallurgique se sont élargis nominalelement de 8.7% (+150.8 millions de francs) et de 11.1% en termes réels, compte tenu d'un fêchissement des prix de 2.2%. Les ventes de machines et d'appareils électriques ont notamment redoublé (+54.8 millions), tout comme celles de machines non électriques (36.6 millions), d'ouvrages en métaux (+20.2 millions) ainsi que d'instruments optiques et d'appareils de mécanique de précision (+17.5 millions), en revanche celles d'horlogerie ont de nouveau régressé (-6.9 millions). Tandis que l'indice des valeurs moyennes reculait de 8.5%, les expéditions de l'industrie chimique se sont amplifiées nominalelement de 14.3% (+97.7 millions) et de 25.0% en termes réels. Les produits pharmaceutiques (+42.9 millions), les «autres produits chimiques» (+30.1 millions) ainsi que les produits pour la protection des plantes et la destruction des parasites (+18.6 millions) ont en particulier concouru à cette augmentation. Les livraisons de textiles et d'habillement (+29.1 millions) ont marqué un accroissement nominal et réel (respectivement +12.9 et +15.7%), conjointement avec un léger tassement des valeurs moyennes (-2.5%). L'écoulement de tissus de coton (+7.6 millions), de fils en fibres chimiques (+4.6 millions) et en coton (+3.6 millions), avant tout, a dépassé le montant noté un an auparavant. Les fournitures de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs ont subi une diminution nominale de 1.6%, par contre une augmentation réelle de 3.6%. L'indice des valeurs moyennes a faibli de 5.0%. Un recul sensible de la demande de tabacs manufacturés (-14.5 millions) a contrebalancé une nette reprise des ventes de fromage (+6.3 millions de francs).

## Importation

Tableau I

|   | Valeur, en millions de francs |                    | Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente |                    |  |                    |
|---|-------------------------------|--------------------|---|--------------------|--|--------------------|
|   | juillet 1979                  | janv.-juillet 1979 | juillet 1979  | janv.-juillet 1979 | indice des valeurs moyennes juillet 1979 | janv.-juillet 1979 |
| Produits agricoles et sylvicoles                            | 446.6                         | 3062.9             | 9.8   | - 2.5              | 0  | - 6.6              |
| dont: Matières de base                                      | 71.9                          | 422.0              | 22.8  | - 7.6              | 1.0                                      | -11.0              |
| Denrées alimentaires  | 254.1                         | 1753.3             | - 1.7   | - 7.2              | 0.3                                      | - 8.6              |
| Tabacs bruts  | 14.1                          | 96.9               | 106.4   | - 0.7              | - 25.7                                   | -16.6              |
| Boissons  | 45.1                          | 331.6              | 22.5  | 12.4               | 6.4                                      | 6.3                |
| Produits sylvicoles   | 52.7                          | 329.3              | 42.1  | 18.7               | 2.6                                      | 4.1                |
| Produits énergétiques                                       | 534.7                         | 2698.9             | 70.9  | 33.2               | 100.4                                    | 48.6               |
| dont: Huiles brutes, distillats                             | 517.8                         | 2541.1             | 73.4  | 34.9               | 107.5                                    | 52.8               |
| Textiles et habillement                                     | 439.4                         | 2654.0             | 21.1  | 7.4                | 6.3                                      | - 0.2              |
| dont: Matières textiles                                     | 28.6                          | 226.4              | 33.7  | -10.6              | 6.6                                      | - 7.3              |
| Fils  | 21.1                          | 170.3              | 5.1   | 3.6                | 5.9                                      | - 2.2              |
| Tissus  | 48.1                          | 336.1              | 17.8  | 11.4               | 10.8                                     | 1.5                |
| Habillement et lingerie                                     | 225.7                         | 1215.9             | 19.1  | 7.4                | 6.0                                      | 0.3                |
| Chaussures  | 60.1                          | 298.1              | 26.0  | 19.1               | 6.4                                      | 2.4                |
| Papier et ouvrages en papier                                | 125.5                         | 873.4              | 21.9  | 9.5                | 0.6                                      | 0.1                |
| dont: Matières de base                                      | 16.6                          | 109.2              | 34.4  | 8.1                | 16.0                                     | 11.1               |
| Papiers et cartons  | 47.7                          | 333.4              | 17.3  | 5.3                | - 1.0                                    | - 3.9              |
| Livres, journaux, revues                                    | 33.7                          | 257.1              | 15.5  | 14.3               | 1.3                                      | 2.8                |
| Cuir, caoutchouc, plastique                                 | 149.3                         | 916.9              | 26.7  | 9.3                | 1.2                                      | - 2.7              |
| dont: Peaux et cuirs  | 32.3                          | 214.1              | 17.1  | 10.4               | 2.8                                      | 3.7                |
| Caoutchouc  | 45.7                          | 251.4              | 31.4  | 3.3                | - 5.2                                    | - 7.2              |
| Ouvrages en plastique                                       | 71.3                          | 451.3              | 28.6  | 12.4               | 5.0                                      | - 3.0              |
| Produits chimiques  | 492.3                         | 3043.8             | 41.9  | 19.2               | 2.6                                      | 1.2                |
| dont: Matières premières et matières plastiques non moulées | 266.0                         | 1629.0             | 59.8  | 22.9               | 21.9                                     | 2.7                |
| Produits pharmaceutiques                                    | 69.1                          | 435.5              | 14.2  | 13.0               | - 32.3                                   | 4.4                |
| Matériel de construction, céramique, verre                  | 85.5                          | 501.9              | 22.5  | 9.3                | - 1.9                                    | - 2.5              |
| Métaux, ouvrages en métaux                                  | 394.1                         | 2510.3             | 30.3  | 6.0                | 6.1                                      | 1.8                |
| dont: Fer et acier  | 150.6                         | 993.9              | 26.2  | 3.8                | 5.3                                      | 1.3                |
| Métaux non ferreux  | 80.3                          | 478.3              | 64.6  | 11.4               | 16.3                                     | 8.4                |
| Ouvrages en métaux  | 163.2                         | 1038.1             | 21.5  | 5.9                | 2.6                                      | - 0.5              |
| Machines  | 613.6                         | 4007.9             | 26.5  | 4.6                | - 0.3                                    | - 5.1              |
| dont: Machines non électriques                              | 342.1                         | 2234.6             | 24.0  | 3.0                | - 2.9                                    | - 9.6              |
| Machines, appareils électriques                             | 271.6                         | 1773.3             | 29.9  | 6.7                | 3.2                                      | 1.0                |
| Véhicules   | 379.2                         | 2860.3             | 2.0   | 4.8                | - 1.4                                    | - 5.4              |
| dont: Voitures de tourisme                                  | 223.7                         | 1792.4             | - 3.2   | 5.2                | - 0.8                                    | - 2.8              |
| Autocars, camions   | 67.5                          | 442.4              | 30.3  | 18.6               | 10.8                                     | 3.0                |
| Avions  | 43.4                          | 291.7              | - 15.8  | -18.1              | - 19.3                                   | -31.0              |
| Instruments, horlogerie                                     | 416.4                         | 3038.0             | 41.3  | 5.4                | - 44.7                                   | -28.1              |
| dont: Instruments optiques                                  | 46.6                          | 280.0              | 39.2  | 21.2               | - 4.0                                    | - 1.7              |
| Appareils mécaniques de précision                           | 44.8                          | 251.2              | 38.3  | 10.0               | 57.1                                     | 14.5               |
| Métaux précieux industriels                                 | 234.8                         | 1877.9             | 76.5  | 8.7                | - 67.4                                   | -41.2              |
| Bijouterie, ouvrages métaux précieux                        | 66.1                          | 460.1              | - 12.7  | -12.3              | - 9.3                                    | - 6.7              |
| Autres produits divers                                      | 142.4                         | 979.9              | 12.8  | 11.0               | - 3.0                                    | - 8.1              |
| dont: Meubles, petite ébénisterie                           | 57.3                          | 417.1              | 32.5  | 18.6               | 3.1                                      | 0.8                |

## Exportation de nos principales industries

Tableau II

|  | Valeur, en millions de francs |                    | Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente |                    |  |                    |
|--|-------------------------------|--------------------|---|--------------------|--|--------------------|
|  | juillet 1979                  | janv.-juillet 1979 | juillet 1979  | janv.-juillet 1979 | indice des valeurs moyennes juillet 1979 | janv.-juillet 1979 |
| Industrie métallurgique                                      | 1885.0                        | 12701.1            | 8.7   | 3.1                | - 2.2                                    | - 0.3              |
| dont: Machines non électriques                               | 715.6                         | 4887.7             | 5.4   | 1.5                | - 3.0                                    | - 2.7              |
| Machines et appareils électriques                            | 394.3                         | 2669.6             | 16.2  | 7.0                | -10.3                                    | - 2.7              |
| Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision   | 123.6                         | 843.5              | 16.5  | 9.8                | - 7.5                                    | - 4.7              |
| Horlogerie   | 255.4                         | 1749.3             | - 2.6   | - 7.7              | 10.8                                     | 12.7               |
| Aluminium  | 41.4                          | 275.0              | 25.0  | 12.2               | 1.4                                      | -10.3              |
| Ouvrages en métaux   | 209.0                         | 1362.4             | 10.7  | 2.1                | 4.7                                      | 4.6                |
| Industrie chimique   | 779.6                         | 5264.4             | 14.3  | 4.6                | - 8.5                                    | - 1.2              |
| dont: Matières colorantes                                    | 106.9                         | 781.1              | 3.3   | 5.2                | - 8.3                                    | - 7.9              |
| Produits pharmaceutiques                                     | 334.7                         | 2090.9             | 14.7  | 2.5                | - 4.9                                    | 8.0                |
| Matières plastiques, non moulées                             | 34.0                          | 254.2              | 10.4  | 13.7               | - 3.7                                    | - 9.8              |
| Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques | 36.4                          | 258.6              | - 3.8   | - 2.9              | -14.9                                    | -12.9              |
| Cosmétiques et parfumerie                                    | 10.6                          | 73.4               | 10.2  | 8.5                | - 6.2                                    | - 5.7              |
| Préparations pour la protection des plantes et parasitocides | 39.6                          | 302.7              | 88.5  | 0.8                | -19.0                                    | - 2.8              |
| Produits chimiques, autres                                   | 217.4                         | 1503.6             | 16.1  | 8.0                | -11.1                                    | - 5.9              |
| Textiles et habillement                                      | 255.3                         | 1815.0             | 12.9  | 3.1                | - 2.5                                    | - 5.6              |
| dont: Fibres chimiques                                       | 6.8                           | 56.5               | 15.3  | 16.4               | 19.2                                     | 3.6                |
| Fils de fibres chimiques                                     | 33.7                          | 290.5              | 15.7  | 11.9               | 15.8                                     | 2.7                |
| Tissus de fibres chimiques                                   | 21.2                          | 147.5              | 14.6  | 0.5                | - 0.1                                    | - 7.5              |
| Tissus de soie   | 2.1                           | 13.5               | 8.5   | - 8.7              | -11.0                                    | -17.6              |
| Fils de laine  | 4.1                           | 31.2               | 83.7  | 16.8               | -11.6                                    | -10.1              |
| Tissus de laine  | 7.2                           | 40.5               | 19.8  | - 6.3              | - 1.1                                    | - 5.1              |
| Fils de coton  | 13.5                          | 100.6              | 36.9  | 18.2               | -16.1                                    | -15.8              |
| Tissus de coton  | 37.1                          | 287.4              | 25.6  | 4.8                | - 2.9                                    | -11.7              |
| Broderies  | 19.6                          | 116.7              | 8.6   | 2.8                | 9.5                                      | 12.7               |
| Tapis et couvre-parquets textiles                            | 4.7                           | 37.2               | 16.3  | 0.2                | - 8.6                                    | - 2.2              |
| Bonnerie   | 24.7                          | 164.4              | 4.7   | - 4.7              | -10.5                                    | -12.8              |
| Habillement et confection                                    | 31.4                          | 196.7              | 5.6   | - 6.7              | - 7.9                                    | - 3.9              |
| Chaussures   | 18.4                          | 107.3              | - 4.6   | 1.8                | - 7.6                                    | - 7.0              |
| Denrées alimentaires et tabacs                               | 129.5                         | 802.9              | - 1.6   | - 2.7              | - 5.0                                    | - 1.1              |
| dont: Fromage  | 37.6                          | 245.6              | 20.2  | - 2.7              | .  | .                  |
| Lait conservé, farines pour enfants                          | 3.6                           | 17.6               | 98.5  | - 3.4              | .  | .                  |
| Chocolat   | 9.4                           | 58.6               | 7.0   | - 0.4              | .  | .                  |
| Soupes, bouillons  | 7.0                           | 47.0               | -28.0   | -33.4              | .  | .                  |
| Tabacs manufacturés  | 31.3                          | 170.7              | -31.6   | 1.4                | 6.8                                      | 5.5                |
| Livres, journaux   | 20.7                          | 149.5              | 11.4  | 6.3                | 5.6                                      | 6.5                |

**Répartition géographique**  
(cf. tableau III)

En comparaison du mois correspondant de l'année dernière, les importations en provenance des Etats de l'OCDE ont décliné une augmentation de 889.5 millions de francs ou de 31,5% due, en premier lieu, à l'accroissement de plus d'un tiers des fournitures de la CEE (+782,6 millions de francs). Les acquisitions en République fédérale d'Allemagne (+273,3 millions), en Grande-Bretagne (+147,9 millions), en France (+143,6 millions), en Italie (+92,6 millions) et aux Pays-Bas (+87,0 millions) y ont spécialement contribué. Parmi les pays de l'AELE (+42,6 millions ou 18,1%), l'Autriche (+23,6 millions) et la Suède (+9,4 millions) ont notamment livré plus de marchandises. La progression de près d'un sixième des arrivages des Etats extra-européens de l'OCDE (+57,4 millions) a essentiellement tenu à la multiplication de l'approvisionnement aux Etats-Unis d'Amérique (+47,8 millions) et au Japon (+16,1 millions). Dans les pays non membres de l'OCDE, les achats ont dépassé de 29,4 millions de francs ou de 6,2% la valeur acquise un an auparavant. Le ravitaillement s'est en l'occurrence intensifié aussi bien dans les Etats à économie planifiée (+18,3 millions) que dans les pays en voie de développement (+7,5 millions de francs).

Le renforcement des exportations dans les Etats de l'OCDE (+254,2 millions de francs ou 10,5%) a principalement dépendu du surcroît des ventes dans les Communautés européennes (+205,5 millions ou 12,9%), singulièrement en République fédérale d'Allemagne (+129,6 millions), Italie (+42,3 millions) et France (+40,1 millions), où il renait les proportions les plus nettes. Dans l'Association de libre-échange et les autres pays européens membres de l'OCDE, les sorties ont aussi redoublé respectivement +32,5 millions ou 11,2% et +30,3 millions ou 31,4%, en particulier grâce aux expéditions en Espagne (+30,4 millions), Autriche (+14,6 millions) et Suède (+13,9 millions). Les envois dans les Etats extra-européens de l'OCDE se sont révélés inférieurs de 14,1 millions de francs ou de 3,3% au montant obtenu un an auparavant, quoique à la réduction des ventes aux Etats-Unis (-26,0 millions) se soit opposée une augmentation au Japon (+8,4 millions). Dans les pays non membres de l'OCDE, les livraisons se sont accrues de 40,9 millions de francs ou de 4,4%. Les ventes ont augmenté de 41,7 millions de francs ou de 5,7% dans l'ensemble des pays en voie de développement, bien qu'elles aient considérablement diminué dans les Etats membres de l'OPEP (-41,5 millions ou 15,5%). Elles se sont surtout amplifiées en Corée du Sud (+24,0 millions), en Yougoslavie, en Irak, à Taïwan et au Mexique, tandis qu'elles n'atteignaient plus le résultat obtenu un an auparavant en Iran (-36,6 millions) et en Arabie Saoudite (-15,4 millions). Les livraisons n'ont presque pas varié dans les pays à économie planifiée (-1,4 million de francs).

Au cours du mois étudié, la balance commerciale avec les Etats de l'OCDE s'est soldée par un déficit de 1048,6 millions de francs, supérieur de 635,3 millions ou de 153,7% à celui de juillet 1978. Le solde passif s'est alourdi de 577,1 millions ou de 97,4%, pour s'établir à 1169,8 millions de francs avec la CEE, et l'actif a diminué d'un cinquième environ (-10,1 millions) avec l'AELE (45,4 millions de francs). Encore positif en juillet 1978 (69,9 millions), le commerce avec les Etats extra-européens de l'OCDE a accusé un léger déficit (1,6 million). Le solde créditeur des échanges de marchandises avec les Etats non membres de l'OCDE s'est amélioré de 11,5 millions ou de 2,5%, pour s'élever à 462,6 millions de francs. Avec les pays en voie de développement, l'excédent d'exportation (456,1 millions) s'est renforcé de 34,2 millions de francs ou de 8,1%. Le trafic commercial qui avait encore présenté un solde actif en juillet, l'année dernière, avec les pays à économie planifiée (13,4 millions) en a accusé un passif le mois étudié (6,3 millions de francs).

**Commerce extérieur par régions économiques<sup>1)</sup>**

Tableau III

|                             | Valeurs absolues<br>en millions de francs |                           |                 |                           | Variations en % par rapport<br>à la période correspondante<br>de l'année précédente |                           |                 |                           |
|-----------------------------|---|---------------------------|-----------------|---------------------------|---|---------------------------|-----------------|---------------------------|
|                             | Importation                               |                           | Exportation     |                           | Importation   |                           | Exportation     |                           |
|                             | juillet<br>1979                           | janv.-<br>juillet<br>1979 | juillet<br>1979 | janv.-<br>juillet<br>1979 | juillet<br>1979   | janv.-<br>juillet<br>1979 | juillet<br>1979 | janv.-<br>juillet<br>1979 |
| OCDE-Total                  | 3714.3                                    | 24082.2                   | 2665.7          | 18431.0                   | 31.5  | 10.9                      | 10.5            | 6.6                       |
| - OCDE-Europe               | 3299.5                                    | 21322.1                   | 2252.5          | 15632.7                   | 33.7  | 12.3                      | 13.5            | 7.8                       |
| - CEE                       | 2971.4                                    | 19030.7                   | 1801.6          | 12621.4                   | 35.8  | 12.8                      | 12.9            | 9.7                       |
| Allemagne (RF)              | 1175.6                                    | 7815.0                    | 737.3           | 4947.6                    | 30.3  | 11.6                      | 21.3            | 13.3                      |
| France                      | 586.1                                     | 3646.2                    | 309.4           | 2197.1                    | 32.5  | 14.9                      | 14.9            | 3.3                       |
| Italie                      | 487.3                                     | 2876.6                    | 269.6           | 1849.4                    | 23.5  | 17.4                      | 18.6            | 17.7                      |
| Pays-Bas                    | 206.4                                     | 1135.6                    | 102.6           | 726.8                     | 72.9  | 23.4                      | 1.5             | 3.8                       |
| Belgique-Luxembourg         | 160.9                                     | 1172.6                    | 91.1            | 752.3                     | 21.7  | 17.0                      | 0               | 12.2                      |
| Grande-Bretagne             | 312.1                                     | 2089.1                    | 244.7           | 1770.9                    | 90.1  | 2.2                       | -2.9            | 4.4                       |
| Danemark                    | 32.9                                      | 232.0                     | 36.2            | 305.3                     | 27.0  | 5.6                       | -4.5            | -6.6                      |
| Irlande                     | 10.0                                      | 63.7                      | 10.6            | 72.1                      | 29.9  | 9.5                       | 11.6            | 50.2                      |
| - AELE                      | 278.5                                     | 1914.2                    | 323.9           | 2249.8                    | 18.1  | 8.0                       | 11.2            | -1.1                      |
| Autriche                    | 150.3                                     | 1023.2                    | 171.8           | 1144.2                    | 18.6  | 6.6                       | 9.3             | -1.8                      |
| Norvège                     | 13.4                                      | 100.0                     | 23.6            | 208.1                     | 20.7  | 11.4                      | -20.5           | -9.8                      |
| Suède                       | 77.3                                      | 551.9                     | 71.5            | 514.1                     | 13.8  | 11.5                      | 24.1            | 0.6                       |
| Portugal                    | 9.8                                       | 68.4                      | 31.4            | 198.1                     | 0   | -2.4                      | 24.1            | -0.2                      |
| Finlande                    | 19.4                                      | 146.5                     | 23.7            | 178.1                     | 13.5  | 12.1                      | 15.0            | 9.1                       |
| Islande                     | 8.3                                       | 24.2                      | 1.9             | 7.3                       | 151.5   | -6.9                      | 72.7            | 2.8                       |
| - autres pays               | 49.6                                      | 377.2                     | 126.9           | 761.5                     | 15.9  | 9.0                       | 31.4            | 6.2                       |
| - OCDE-Pays extra-européens | 414.8                                     | 2760.1                    | 413.2           | 2798.3                    | 16.1  | 1.5                       | -3.3            | 0.2                       |
| USA                         | 273.2                                     | 1830.3                    | 240.0           | 1638.2                    | 21.2  | 1.5                       | -9.8            | -4.4                      |
| Canada                      | 16.3                                      | 108.9                     | 32.8            | 212.0                     | -24.5   | -7.6                      | -0.3            | -8.7                      |
| Japon                       | 117.3                                     | 770.4                     | 107.8           | 732.5                     | 15.9  | 3.8                       | 8.5             | 12.5                      |
| Australie/Nouvelle-Zélande  | 8.1                                       | 50.4                      | 32.5            | 215.7                     | -11.0   | -9.8                      | 12.1            | 10.9                      |
| Pays non-OCDE               | 504.7                                     | 3065.8                    | 967.3           | 6541.9                    | 6.2   | -6.4                      | 4.4             | -5.3                      |
| - en voie de développement  | 319.2                                     | 2157.8                    | 775.3           | 5263.0                    | 2.4   | -3.9                      | 5.7             | -4.1                      |
| dont: OPEP                  | 109.4                                     | 641.2                     | 225.4           | 1536.6                    | 42.1  | 2.8                       | -15.5           | -26.0                     |
| - à économie planifiée      | 170.4                                     | 829.8                     | 164.1           | 1074.8                    | 12.0  | -13.9                     | -0.8            | -11.5                     |
| - en Europe                 | 158.8                                     | 770.9                     | 141.4           | 963.1                     | 8.8   | -15.3                     | -7.6            | -13.0                     |
| - en Asie                   | 11.6                                      | 58.9                      | 22.7            | 111.7                     | 87.1  | 9.3                       | 84.6            | 4.2                       |
| - Afrique du Sud            | 15.2                                      | 78.1                      | 27.8            | 204.1                     | 32.2  | 16.2                      | 1.8             | 0.8                       |
| Total général               | 4219.0                                    | 27148.0                   | 3633.0          | 24972.9                   | 27.8  | 8.7                       | 8.8             | 3.2                       |

<sup>1)</sup> Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur. Série A» de l'OCDE  
(Exception: dès le 1. 1. 1977, le Viêt-Nam est repris avec les pays en développement)

**Edelmetallkontrolle**

Zusatzbezeichnung «Hart» für Edelmetallwaren und Gegenstände aus unedlem Metall mit einer Edelmetall-Veredlung

Die Verwendung des Qualitätshinweises «Hart...» war bis anhin in der Schweiz unzulässig. In Anbetracht der heutigen Belegierungs-möglichkeiten, des Qualitätsstandards der heutigen galvanischen Bäder und der modernen Veredlungsverfahren ist die Aufrechterhaltung dieses Verbotes nicht mehr angezeigt.

Die Bezeichnung «Hart» darf ab sofort verwendet werden für:

- Waren aus Gold-, Silber- oder Platinlegierungen (also z. B. «Hart-silber»);
- Waren aus unedlem Metall mit einer Edelmetallplattierung (z. B. «Hartgoldplattierung»);
- Waren aus unedlem Metall mit einer galvanischen Versilberung, deren Mindestschichtdicke 8 Mikron (Minustoleranz 20%) beträgt (z. B. «Hartversilbert»).

Diese Neuerung gilt nicht nur für die Gegenstände selber, sondern auch für Anpreisungen aller Art, Verpackungen, Etiketten usw. Die Überprüfung der Härte fällt nicht in den Aufgabenbereich der schweizerischen Edelmetallkontrolle.

15. August 1979 Zentralamt für Edelmetallkontrolle, 3003 Bern

**Contrôle des métaux précieux**

Désignation complémentaire «Hart» («Dur») pour les ouvrages en métaux précieux et articles en métaux communs avec revêtement de métal précieux

Il était jusqu'ici interdit d'utiliser en Suisse la désignation de qualité «Hart...» («...dur»). Compte tenu des possibilités actuelles de combinaisons dans les alliages, des standards de qualité des bains galvaniques et des méthodes de traitement de surfaces modernes, le maintien de cette interdiction n'est plus fondé.

L'usage de la mention «Hart» est autorisé dès maintenant pour:

- Ouvrages en alliages d'or, d'argent ou de platine (par ex. «Hartsilber» - littéralement «argent dur»);
- Ouvrages en métaux communs plaqués de métal précieux (par ex. «Hartgoldplattierung» - littéralement «plaque or dur»);
- Ouvrages en métaux communs avec argentage galvanique d'une épaisseur minimale de 8 microns avec 20% de tolérance (par ex. «Hartversilbert» - littéralement «argenté dur»).

Cette nouveauté s'applique non seulement aux objets-mêmes, mais aussi aux réclames de toutes sortes, aux emballages, étiquettes, etc. Les tests de dureté ne sont pas du ressort du Contrôle des métaux précieux suisse.

15 août 1979 Bureau central du contrôle des métaux précieux, 3003 Berne

**Controllo dei metalli preziosi**

Designazione supplementare «Hart» («duro») per lavori di metalli preziosi e oggetti di metallo comune con rivestimento di metallo prezioso

In Svizzera l'utilizzazione dell'indicazione di qualità «Hart...» («...duro») era sinora vietata. Tenuto conto delle odierne possibilità di combinazione delle leghe, del livello di qualità dei bagni galvanici e dei moderni procedimenti di affinamento, non è ora più opportuno mantenere tale divieto.

La designazione «Hart» è autorizzata con effetto immediato per:

- Lavori di leghe d'oro, d'argento e di platino (ad es. «Hartsilber» - letteralmente «argento duro»);
- Lavori di metallo comune placcati con metallo prezioso (ad es. «Hartgoldplattierung» - letteralmente «placcato oro duro»);
- Lavori di metallo comune con argentatura galvanica di uno strato minimo di 8 micromillimetri (con tolleranza del 20%), (ad es. «Hartversilbert» - letteralmente «argentato duro»).

La presente innovazione è valida non solo per gli oggetti stessi, ma anche per la pubblicità di qualsiasi genere, gli imballaggi, le etichette, ecc. La verifica della durezza non è compito del Controllo svizzero dei metalli preziosi.

15 agosto 1979 Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi, 3003 Berna



# 3% Anleihe Kanton Bern 1979-88 (September-Ausgabe) von Fr. 35 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der per 15. September 1979 gekündigten 5% Anleihe 1967-82 von Fr. 35 000 000.

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 3%, Jahrescoupons per 15. September. Anleihedauer 9 Jahre fest. Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100 000 sowie Schuldbuchforderungen. Kollierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

**Emissionspreis:** 100%

**Zeichnungs- und Konversionsfrist:** 23. bis 29. August 1979, mittags

**Konversion und Barzeichnung**

Zeichnungsscheine und Konversionsanmeldungen sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern  
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen  
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

### Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

### Zu vermieten

per 1. Januar 1980 in Aegerten/Biel

**ca. 400 m<sup>2</sup>  
Lager/Fabrikationsräume**

inkl. einigen Parkplätzen.

**Gehr. Gehri, Postfach, 2558 Aegerten oder  
H. Gehri, Aegerten, Tel. 032 53 13 08**

Zu vermieten in Sissach per sofort oder nach Übereinkunft

**Werkhalle (480 m<sup>2</sup>)**

als Lager oder Fabrikationsraum.

Direkt beim Autobahnanschluss mit guten Zufahrtsmöglichkeiten.

**Tel. 061 98 37 61 (Bürozeit)  
oder 061 91 93 70 (nach 18.00)**

Das **Vorsorge- und Altersspareff** Nr. 1674-01041-5, ausgestellt von der Bank Leu AG, Filiale Bülach, mit einem Guthabensaldo von Fr. 8076.55, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

## Österreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft, Wien

7% Anleihe 1970-82 von Schweizer Franken 12 000 000.-

(Valoren-Nummer 426 436)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird am 1. Oktober 1979 die fünfte Rate im Nennwert von sFr. 1 500 000.- zu pari zur Rückzahlung fällig. Im Beisein des Notars wurden am 9. August 1979 in Bern 1500 Obligationen im Nennwert von je sFr. 1000.-, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, ausgelöst:

|     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 4   | 475 | 930  | 1297 | 1706 | 2107 | 2602 | 3074 | 3440 | 3906 | 4293 | 4691 | 5147 | 5643 | 6045 | 6458 | 6926 | 7305 | 7780 | 8274 | 8674 | 9068 | 9533 | 9960  | 10389 | 10776 | 11246 | 11657 |
| 20  | 483 | 933  | 1299 | 1711 | 2115 | 2613 | 3102 | 3449 | 3913 | 4302 | 4697 | 5155 | 5651 | 6062 | 6487 | 6951 | 7313 | 7792 | 8282 | 8677 | 9071 | 9544 | 9966  | 10395 | 10782 | 11250 | 11663 |
| 30  | 485 | 937  | 1306 | 1717 | 2119 | 2620 | 3108 | 3454 | 3920 | 4308 | 4699 | 5158 | 5653 | 6076 | 6507 | 6955 | 7326 | 7799 | 8294 | 8680 | 9079 | 9550 | 9968  | 10407 | 10784 | 11254 | 11671 |
| 33  | 487 | 943  | 1323 | 1725 | 2124 | 2627 | 3120 | 3462 | 3930 | 4312 | 4706 | 5163 | 5662 | 6085 | 6512 | 6959 | 7332 | 7810 | 8307 | 8684 | 9091 | 9554 | 9972  | 10414 | 10789 | 11258 | 11675 |
| 98  | 492 | 949  | 1332 | 1734 | 2127 | 2631 | 3135 | 3492 | 3937 | 4324 | 4709 | 5166 | 5668 | 6102 | 6521 | 6963 | 7328 | 7815 | 8320 | 8688 | 9097 | 9561 | 9983  | 10424 | 10816 | 11265 | 11687 |
| 104 | 493 | 958  | 1347 | 1740 | 2134 | 2650 | 3137 | 3503 | 3941 | 4331 | 4714 | 5173 | 5692 | 6104 | 6538 | 6972 | 7333 | 7818 | 8329 | 8707 | 9104 | 9564 | 9996  | 10436 | 10833 | 11277 | 11696 |
| 116 | 497 | 972  | 1350 | 1744 | 2140 | 2663 | 3138 | 3511 | 3950 | 4340 | 4717 | 5177 | 5707 | 6120 | 6548 | 6979 | 7373 | 7825 | 8334 | 8713 | 9113 | 9573 | 9997  | 10442 | 10835 | 11284 | 11702 |
| 121 | 498 | 973  | 1353 | 1750 | 2146 | 2669 | 3156 | 3519 | 3959 | 4352 | 4725 | 5183 | 5717 | 6125 | 6555 | 6986 | 7383 | 7831 | 8351 | 8719 | 9121 | 9592 | 10005 | 10445 | 10853 | 11297 | 11710 |
| 140 | 505 | 982  | 1376 | 1758 | 2149 | 2681 | 3166 | 3530 | 3969 | 4361 | 4730 | 5188 | 5724 | 6128 | 6559 | 6990 | 7389 | 7841 | 8356 | 8723 | 9132 | 9597 | 10013 | 10450 | 10863 | 11299 | 11716 |
| 141 | 523 | 984  | 1386 | 1765 | 2172 | 2722 | 3172 | 3538 | 3980 | 4366 | 4734 | 5196 | 5735 | 6153 | 6570 | 6993 | 7392 | 7840 | 8362 | 8725 | 9138 | 9601 | 10023 | 10455 | 10867 | 11303 | 11723 |
| 148 | 525 | 985  | 1393 | 1772 | 2174 | 2697 | 3175 | 3548 | 3987 | 4376 | 4739 | 5200 | 5747 | 6160 | 6574 | 6996 | 7393 | 7855 | 8366 | 8731 | 9139 | 9629 | 10039 | 10465 | 10879 | 11315 | 11730 |
| 157 | 526 | 988  | 1410 | 1785 | 2186 | 2702 | 3188 | 3553 | 3994 | 4381 | 4745 | 5204 | 5752 | 6168 | 6581 | 7004 | 7396 | 7860 | 8369 | 8737 | 9145 | 9633 | 10045 | 10472 | 10888 | 11318 | 11744 |
| 169 | 536 | 992  | 1411 | 1791 | 2188 | 2705 | 3195 | 3558 | 3997 | 4393 | 4749 | 5209 | 5758 | 6171 | 6584 | 7007 | 7402 | 7871 | 8374 | 8740 | 9154 | 9641 | 10051 | 10475 | 10891 | 11323 | 11756 |
| 178 | 571 | 993  | 1415 | 1802 | 2200 | 2719 | 3200 | 3567 | 3999 | 4401 | 4754 | 5215 | 5770 | 6178 | 6594 | 7015 | 7407 | 7878 | 8379 | 8746 | 9159 | 9649 | 10059 | 10486 | 10907 | 11326 | 11767 |
| 187 | 573 | 998  | 1423 | 1817 | 2204 | 2725 | 3209 | 3574 | 4001 | 4409 | 4758 | 5221 | 5773 | 6182 | 6599 | 7024 | 7437 | 7886 | 8383 | 8751 | 9166 | 9656 | 10062 | 10493 | 10915 | 11338 | 11774 |
| 197 | 593 | 999  | 1433 | 1822 | 2209 | 2726 | 3217 | 3581 | 4011 | 4418 | 4762 | 5228 | 5791 | 6186 | 6602 | 7025 | 7441 | 7890 | 8387 | 8754 | 9176 | 9677 | 10068 | 10498 | 10911 | 11342 | 11779 |
| 209 | 614 | 1000 | 1437 | 1825 | 2215 | 2731 | 3222 | 3593 | 4024 | 4428 | 4777 | 5233 | 5802 | 6198 | 6612 | 7031 | 7456 | 7896 | 8391 | 8756 | 9185 | 9688 | 10073 | 10503 | 10922 | 11347 | 11792 |
| 216 | 618 | 1020 | 1444 | 1841 | 2219 | 2736 | 3224 | 3601 | 4035 | 4437 | 4783 | 5240 | 5809 | 6201 | 6615 | 7067 | 7484 | 7899 | 8397 | 8763 | 9194 | 9700 | 10076 | 10511 | 10930 | 11351 | 11804 |
| 222 | 619 | 1027 | 1445 | 1845 | 2223 | 2743 | 3230 | 3607 | 4040 | 4451 | 4790 | 5243 | 5817 | 6208 | 6616 | 7070 | 7489 | 7904 | 8402 | 8772 | 9198 | 9714 | 10084 | 10521 | 10938 | 11360 | 11812 |
| 227 | 639 | 1032 | 1448 | 1853 | 2230 | 2748 | 3232 | 3611 | 4046 | 4466 | 4797 | 5255 | 5830 | 6213 | 6622 | 7097 | 7504 | 7914 | 8408 | 8782 | 9201 | 9726 | 10091 | 10527 | 10942 | 11374 | 11818 |
| 247 | 642 | 1038 | 1459 | 1862 | 2235 | 2754 | 3235 | 3619 | 4057 | 4480 | 4809 | 5263 | 5839 | 6219 | 6632 | 7108 | 7510 | 7927 | 8412 | 8795 | 9204 | 9734 | 10091 | 10538 | 10950 | 11384 | 11824 |
| 255 | 660 | 1044 | 1469 | 1869 | 2240 | 2762 | 3240 | 3630 | 4064 | 4486 | 4812 | 5276 | 5846 | 6222 | 6642 | 7145 | 7528 | 7931 | 8420 | 8800 | 9209 | 9739 | 10105 | 10550 | 10957 | 11394 | 11835 |
| 271 | 681 | 1045 | 1476 | 1883 | 2249 | 2767 | 3247 | 3640 | 4076 | 4491 | 4832 | 5283 | 5847 | 6228 | 6651 | 7146 | 7536 | 7940 | 8425 | 8809 | 9216 | 9745 | 10111 | 10553 | 10961 | 11426 | 11843 |
| 280 | 683 | 1052 | 1490 | 1891 | 2256 | 2779 | 3250 | 3645 | 4080 | 4502 | 4841 | 5288 | 5854 | 6232 | 6658 | 7160 | 7544 | 7954 | 8431 | 8821 | 9221 | 9752 | 10117 | 10557 | 10968 | 11433 | 11848 |
| 293 | 709 | 1060 | 1499 | 1901 | 2265 | 2783 | 3262 | 3653 | 4086 | 4508 | 4846 | 5303 | 5860 | 6237 | 6667 | 7163 | 7550 | 7968 | 8435 | 8825 | 9229 | 9755 | 10123 | 10560 | 10972 | 11437 | 11858 |
| 297 | 710 | 1068 | 1503 | 1916 | 2267 | 2791 | 3270 | 3658 | 4092 | 4512 | 4853 | 5312 | 5870 | 6239 | 6673 | 7179 | 7554 | 7975 | 8439 | 8827 | 9236 | 9760 | 10131 | 10568 | 11003 | 11451 | 11862 |
| 305 | 723 | 1077 | 1507 | 1924 | 2271 | 2797 | 3275 | 3666 | 4096 | 4519 | 4862 | 5351 | 5878 | 6249 | 6682 | 7182 | 7569 | 7980 | 8444 | 8832 | 9244 | 9763 | 10139 | 10570 | 11010 | 11453 | 11872 |
| 311 | 733 | 1084 | 1513 | 1948 | 2278 | 2800 | 3279 | 3668 | 4102 | 4525 | 4889 | 5354 | 5885 | 6255 | 6683 | 7192 | 7578 | 7989 | 8448 | 8844 | 9249 | 9770 | 10140 | 10574 | 11018 | 11454 | 11877 |
| 314 | 756 | 1089 | 1519 | 1961 | 2286 | 2807 | 3282 | 3677 | 4112 | 4534 | 4898 | 5374 | 5900 | 6265 | 6689 | 7198 | 7583 | 8005 | 8458 | 8866 | 9256 | 9774 | 10149 | 10576 | 11029 | 11463 | 11885 |
| 321 | 757 | 1093 | 1528 | 1976 | 2291 | 2818 | 3290 | 3680 | 4116 | 4546 | 4933 | 5379 | 5900 | 6265 | 6696 | 7200 | 7584 | 8012 | 8462 | 8870 | 9257 | 9785 | 10161 | 10580 | 11040 | 11473 | 11896 |
| 329 | 758 | 1102 | 1534 | 1983 | 2301 | 2822 | 3293 | 3693 | 4122 | 4549 | 4948 | 5387 | 5905 | 6272 | 6705 | 7204 | 7592 | 8041 | 8468 | 8890 | 9276 | 9788 | 10168 | 10588 | 11056 | 11482 | 11900 |
| 336 | 768 | 1108 | 1542 | 1993 | 2321 | 2826 | 3296 | 3700 | 4126 | 4554 | 5004 | 5391 | 5912 | 6276 | 6713 | 7208 | 7597 | 8050 | 8475 | 8900 | 9289 | 9795 | 10179 | 10590 | 11070 | 11488 | 11906 |
| 342 | 773 | 1110 | 1553 | 1995 | 2326 | 2829 | 3301 | 3704 | 4131 | 4559 | 5008 | 5398 | 5918 | 6279 | 6718 | 7214 | 7605 | 8061 | 8479 | 8917 | 9305 | 9814 | 10188 | 10594 | 11077 | 11493 | 11911 |
| 365 | 787 | 1115 | 1568 | 1998 | 2329 | 2834 | 3308 | 3711 | 4144 | 4573 | 5012 | 5413 | 5925 | 6290 | 6731 | 7220 | 7611 | 8089 | 8486 | 8921 | 9319 | 9822 | 10191 | 10600 | 11081 | 11499 | 11917 |
| 372 | 789 | 1131 | 1572 | 2001 | 2335 | 2837 | 3317 | 3720 | 4148 | 4578 | 5015 | 5425 | 5929 | 6292 | 6734 | 7224 | 7617 | 8092 | 8489 | 8924 | 9327 | 9833 | 10194 | 10609 | 11085 | 11516 | 11925 |
| 376 | 797 | 1138 | 1574 | 2010 | 2339 | 2840 | 3325 | 3730 | 4153 | 4583 | 5020 | 5439 | 5935 | 6297 | 6739 | 7228 | 7623 | 8096 | 8499 | 8931 | 9332 | 9837 | 10201 | 10616 | 11090 | 11522 | 11934 |
| 381 | 805 | 1143 | 1577 | 2013 | 2344 | 2847 | 3333 | 3748 | 4162 | 4584 | 5037 | 5451 | 5941 | 6306 | 6752 | 7231 | 7633 | 8105 | 8504 | 8936 | 9336 | 9841 | 10211 | 10620 | 11101 | 11527 | 11937 |
| 393 | 816 | 1147 | 1588 | 2019 | 2351 | 2856 | 3340 | 3757 | 4169 | 4587 | 5057 | 5454 | 5946 | 6308 | 6754 | 7234 | 7639 | 8115 | 8520 | 8942 | 9341 | 9844 | 10214 | 10622 | 11112 | 11535 | 11957 |
| 398 | 817 | 1156 | 1591 | 2028 | 2357 | 2860 | 3343 | 3767 | 4174 | 4592 | 5058 | 5468 | 5951 | 6315 | 6759 | 7244 | 7649 | 8124 | 8523 | 8947 | 9346 | 9856 | 10219 | 10627 | 11120 | 11542 | 11966 |
| 399 | 819 | 1166 | 1604 | 2029 | 2368 | 2890 | 3352 | 3774 | 4181 | 4597 | 5062 | 5505 | 5959 | 6319 |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |